GråstenAvis BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs Uge 39 22. september 2015 7. årgang

Super Brugsen

GRÅSTEN PADBORG

FREDAGS TILBUD

Naturmælk 1 liter

vælg mellem sød, let, mini, skumme, kærne eller biodynamisk mælk

Spar op til kr. 6,12 pr. liter

SPAR 50%

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 7-20, Lørdag-søndag kl. 7-18

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 7-19

Gråsten Haveforening i samarbejde med Ulsnæs-Centret arrangerer

Havens Dag

Lørdag den 26. september i Ulsnæs-Centret kl. 9.00 -12.00

Kom og byt og få en hyggelig dag med plantesalg i Ulsnæscentret.

Mange spændende planter fra haveentusiaster kan købes denne dag.

Vind gaver fra butikkerme

Butikkerne bugner med gode tilbud

Salg af pølser øl & vand ved CenterPub

Godt til vådt

Gummistøvle str. 37 - 41 300,-

Let og smart gummistøvle str. 36 - 41 300,-

Foret gummistøvle str. 30 - 39 500,-

Gummistøvle str. 24 - 46 250,-

Smarte gummistøvler til børn str. 19 - 26 300,-

Velkommen hos

RASMUSSEN SKO

Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

Panasonic Center

Vi sætter en ære i at være bedst til at rådgive dig i køb indenfor Teknologi branchen.

Få et uforbindende tilbud når det gælder TV - Radio - Antenne - Parabol

Panasonic Center

BROAGER SKOLEGADE 2 & GRÅSTEN RADIO 6300 GRÅSTEN

TLF.: 74 65 24 26 MOBIL: 40 27 26 39

N. H. 17 47

Den Gamle Kro

RESERVÉR ALLEREDE BORD NU!

Mortens aften 2014

Tirsdag den 10. november og onsdag den 11. november serveres der

And med hjemmelavet rødkål, hvide og sukkerbrunede kartofler, ½ æble med gelé, svesker, sauce, waldorfsalat, surt og sødt. Stort dessertbuffet: ris á la mande med kirsebærsauce, hjemmelavet is, fromage, frugtsalat, kage m.m.

Hovedret og dessert kr. 238,- **Børn under 12 år kr. 119,-**

Inkl. forret: kr. 268,- Børn under 12 år kr. 134,-

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

Oplev

JOAN ØRTING

Tirsdag den 6. oktober kl. 19.00

kr. 150,-

Billetter kan købes hos Gråsten Boghandel, Husets Frisør og Matas

LOF

Gråsten Handel

VI KAN HJÆLPE

PROFILOPTIK

WWW.PROFILOPTIK.DK

OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN

TLF. 74 65 25 16

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen

Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD ***TELEFON 74 44 25 80***

Vi tilbyder nu også forsikring af nedlagte landbrug

GF Grænsen

er dit lokale forsikringsselskab.

Vi kender området, fordi vi selv bor her, og vi lægger vægt på god rådgivning. På den måde får du netop de forsikringer, som du har behov for. **Kom forbi eller ring på 74 67 86 54.**

GF FORSIKRING

Det gode selskab

GF Grænsen · Kollund · Tønder · Sønderborg · gf-graensen.dk

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

SLAGTEREN TILBYDER
MENU TO GO

TORSDAG, FREDAG OG LØRDAG

Lækker menu til 2 personer bestående af:

2 Lækre bøffer,
vælg mellem flere varianter
Salat til 2 personer,
vælg mellem flere varianter
Kartofler til 2 personer
flere varianter
Diverse tilbehør efter frit valg
Brød
1/1 flaske vin

Kun kr. **200,-**

FRUGT/GRØNT TILBYDER

Lammefjords eller Vildmose kartofler
Danmark, kl. 1, 1,5 kg eller

Smag forskellen Gulerødder
Danmark, kl. 1, 900 g

Frit valg
9,95

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

SLAGTEREN TILBYDER

Friskhakket Svinekød
8-12%

2 kg
59,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Amo eller Gluten hvedemel
2 kg. frit valg

SPAR OP TIL 10,80

Pr pose
12,95

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Coop müsli
600-750 gr.
Flere varianter

FRIT VALG

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Pr pose
20,-

TILBUD GÆLDER KUN I GRÅSTEN

FREDAGSEKSTRA

Løs vægt slik

Pr 100 g
6,95

PADBORG

Ugens stenovnsbrød

Nielsens BAGERI

Pr stk
24,-
GÆLDER ONSDAG, TORSDAG OG FREDAG

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 7-20, Lørdag-søndag kl. 7-18

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 7-19

SLAGTEREN TILBYDER
100% Hel Kyllingebryst
280 g

Torsdags tilbud
Pr pk
20,-

IKKE TILSAT VAND

SLAGTEREN TILBYDER
Hjemmelavet gule ærter
Ca. 1 kg
+ 4 Kålpølser

Fredags tilbud
Pr pk
65,-

KOM OG SMAG FREDAG KL. 12-16

Vin, Hardy's Crest eller Cape Grove
Australien
eller Sydafrika
75 cl.

FRIT VALG

Pr flaske
39,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

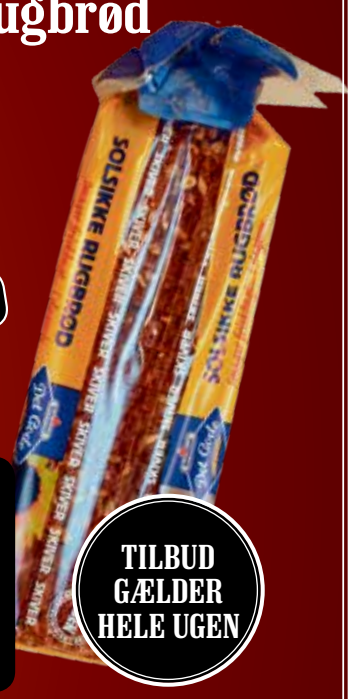
DELIKATESSEN TILBYDER
4 stk. Smørrebrød +
2 stk. ½ Franskbrød med ost

Fredags tilbud
Kun
60,-

DELIKATESSEN TILBYDER
1/1 Kartoffelspegepølse +
1/1 Kogt sardel fra Als

Lørdags tilbud
Kun
100,-

Det gode rugbrød solsikke
950 g, skiver



SPAR 8,00

Pr pakke
12,95

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

X-tra mælk
Let, mini, eller
skummetmælk

Søndags tilbud
3 stk
10,-
Maks 9 liter pr kunde

Yoggi yoghurt
Flere varianter, 1000 g

Frit valg
12,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Mammen ost
Min. 1800 g, 45+/26%

SPAR 60,00

Lørdags tilbud
Pr stk
79,95

Super Brugsen

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden 22. september til og med 27. september 2015 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten. Åbningstider mandag - fredag kl. 10-14
Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com

Gudstjenester og Aktiviteter

Torsdag den 24. september kl. 19.00 . . . . . Menighedsrådsmøde i Kværs
Søndag den 27. september kl. 9.30 . . . . . Gudstjeneste i Adsbøl Kirke
Søndag den 27. september kl. 11.00 . . . . . Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Tirsdag den 29. september kl. 19.00. . . . . Menighedsrådsmøde Gråsten - Adsbøl

Du kan læse om kirken, sognet og aktiviteterne på vores hjemmeside eller Facebook

”Carl Nielsen sange møder nye danske salmer”

Gråsten Slotskor, under ledelse af Rut Boyschau, inviterer alle sangglade mennesker i Gråsten og omegn til at være med i et stort ”projekt-kor”.
Formålet er, at lære/synge nye salmer og afslutte med en syng-sammen-koncert lørdag den **10. oktober 2015**.

Vi øver:
Torsdag den 1. oktober kl. 17.30-19.30 i Broager Egnskors øvelokaler: Annas Minde, Storegade 33, 6310 Broager

Torsdag den 8. oktober kl. 17.30-19.30 i Gråsten slotskirke
Lørdag den 10. oktober fra kl. 13.30 generalprøve i Gråsten slotskirke.
Lørdag den 10. oktober. Koncert kl. 16.00, hvor publikum er inviteret.

Noder udleveres til prøverne. Deltagelse er gratis.
Bettina Helleman Munch, Broager Egnskor og Frank Laue, Dybbøl kirkekor, medvirker.
Tilmelding gerne inden 28. september til korleder Rut Boyschau: sms 2080 7173 eller email: **rebo@outlook.dk**

Udvider maskinparken

Af Jens Michael Damm

Skal du fastholde og udbygge konkurrencekraften, er det vigtigt hele tiden at have det rette produktionsudstyr.

Maskinens ankomst til Gråsten, og den ene indehaver René Abramsen foran den opstillede fræser.

Derfor har Gråsten Maskinservice, som den første danske maskinvirksomhed, netop fået leveret en fire-akset fræsemaskine fra den tysk/japanske producent DMC Mori Seiki.

Der er tale om en millioninvestering, og en udvidelse af den bestående maskinpark. Fræseren, der har modelbetegnelsen DMC 1450V er forberedt til automatiseret produktion med robotter, og kan håndtere emner på op til to tons. Investeringen gør det eksempelvis muligt at fremstille aksler eller transportsnegle til fødevareindustrien.

Virksomheden arbejder bl.a. med dreje og fræseopgaver i stål, aluminium, rustfrit- og værktøjsstål samt plast. Dertil kommer planslibning i høj petiton og anvendelsen af avancerede CAD/CAM systemer.

Maskinvirksomheden er grundlagt i 1987.

Siden 1992 har den leveret specialmaskiner til kunder i bl.a. Thailand, USA, Kina og flere europæiske lande. Gråsten Maskinservice beskæftiger 14 medarbejdere. ▪

WEICHE OPTIC by optiker Jessen
Synsprøve gratis !

Flerstyrkeglas
50% billigere i forhold til Danmark
Plastikglas m/blød overgang med super antirefleks og hærdning
PR. PAR FRA Kr. 999.-
optiker Jessen · Ochsenweg 27 · 24941 Flensburg - Weiche
Tlf.: 0049 461 318 45 95 · Fax.: 0049 461 318 45 96
weicheoptik@versanet.de
Man.-fre. kl. 9.30 -18.00 · Lørdag kl. 9.30 -13.00

HAVEARBEJDE
Alt forefalden havearbejde og fræsning af køkkenhaver mv. udføres
Derudover tilbydes vedligeholdelse og renholdelse af fortove og indkørsler
Daabeck's frilandsgartneri
friske varer hver dag

Henvendelse tlf. 23 26 21 84

FORRYGENDE FØDSELSDAG FESTLIG

STÆRKE FESTPRISER!

PÅLÆKKER PÅLÆG
Max. kg pris v/1 stk.
125,00

ALLE VARIANTER

80-90 GR
10.-

KÆRGÅRDEN
Original eller
Fedtreduceret
200 gr.

MAX. 6 PR. KUNDE. HEREFTER ER PRISEN OP TIL 17,95 PR. STK.

TÅ 3 PAKKER FOR
25.-

MATILDE KAKAO
SKUMMET MÆLK

MAX. 5 PR. KUNDE. HEREFTER ER PRISEN OP TIL 17,95 PR. STK.

1 LTR
8.-

BRUN MERRILD
KAFFE

TÅ 4 PAKKER FOR
100.-
SPAR KR. 30,00

MAX. 8 POSER PR. KUNDE PR. DAG

HATTING BRØD
400-500 gr. FROST
Max. kg pris
v/1 pose 22,50

FLERE VARIANTER

1 POSE
9.-

COCA-COLA, FANTA,
SPRITE
excl. emballage

ALLE VARIANTER

1 LTR
10.-

MAX. 6 STK. PR. KUNDE. HEREFTER ER PRISEN OP TIL 20.95 PR. STK. + PANT

MOU OKSE ELLER
HØNSEKØD SUPPE

1 LTR
10.-

STEFF HOULBERG MIDDAGSRETTER
350 gr. FROST

FLERE VARIANTER

TÅ 2 PAKKER FOR
25.-

MAX. 6 PAKKER. PR. KUNDE. HEREFTER ER PRISEN OP TIL 27,95 PR. PAKKE

OKSESTEG
AF TYKKAM

1/2 KG
29,95

HELE KALKUNLÅR

1/2 KG
9,95

SLAGTERENS
HJEMMELAVEDE MEDISTER

1 METER
20.-

NØGLEBEN

1/2 KG
6,95
DET ER BILLIGT

KÅLPØLSER FRA HØJER

8 STYK
49,95

FRUGT MARKED
ÆBLER, PÆRER
BLOMMER KIWI
BANANER
Kv. 1

10 STK
15.-

Tilbuddene gælder fra tirsdag den 22. september og til og med fredag den 25. september. Der tages forbehold for trykfejl, udsolgte varer samt leveringssvigt.

SPAR GRÅSTEN

Nygade 10-12, 6300 Gråsten Tlf. 7465 1019
Tlf. Slagterafdelingen 74 65 08 75
ÅBNINGSTIDER: Alle dage åben 8-21

Optik Hallmann

Køb 1 få 2

inkl. gratis synsprøve

www.optik-hallmann.dk

KOMPLETPRIS + EKSTRA SOLBRILLER

To briller med glidende overgang

*enkeltstyrke fra DKK 800.-
inkl. super antirefleks og hærdning
alle stel op til DKK 1000.-

fra DKK 1500.-*

Flensborg	Sønder Løgum	Aabenraa	Esbjerg	Fredericia	Haderslev	Horsens	Risskov/Veri Center	Ikast	Kolding	Odense	Padborg	Ribe/Høm	Sønderborg	Vejle	Vojens
0049 461 17617	0049 4663 189990 Hørecenter:-1894629	74623470	75171742	75925950	74536068	75611600	86784337	97154515	75531053	63123230	74673070	75441544	74422300	75720512	74541550

Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fårhus Forsamlingshus

Frydendalvej 26 A · Fårhus · 6330 Padborg
Tlf. 7111 5371 · www.faarhus.com

ÅBNINGSTIDER
Åbent til kl. 20.00
STATOIL RING 74 65 17 48

Sommerhuse søges!
Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

Ny køreskole åbner i Gråsten

Af Søren Gülck

Gråsten får en ny køreskole, som har holdstart mandag den 5. oktober. Det er de to kørelærere Brian Iversen og Claus Damm Johansen, som åbner deres tredje afdeling af Mobergs Køreskole i Borggade 7 i Gråsten.

Mobergs Køreskole åbner teorilokaler i Gråsten med kørelærerne Brian Iversen og Claus Damm Johansen i spidsen.

Foto Søren Gülck

Derudover er også kørelærer Gitte Hejgaard, som har 10 års erfaring, ansat på køreskolen.

De to køreskolelærere har i nogen tid været på udkig efter nogle passende lokaler i Gråsten.

”De nye lokaler passer fint ind i vort koncept”, sige Brian Iversen og Claus Damm Johansen.

Mobergs Køreskole har desuden afdelinger i Sønderborg og Broager.

Køreskolen tilbyder erhvervelse af kørekort til bil, trailer og motorcykel.

Derudover har man en række nye tiltag i støbeskeen.

”Vi set frem til at starte op i Gråsten, og har allerede fået vores første elever”, lyder det fra de to erfarne kørelærere. ▪

GrastenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

Henrik Petersen i plantagen med flotte Gråsten æbler. I uge 42 er der æblefestival i Gråsten, hvor der atter bliver salg af frugt og friskpresset æblemost.

Frugthøsten er godt i gang

Af Søren Gülck

Frugthøsten er i disse dage for alvor i gang. ”Det er omkring 14 dage senere end normalt, men trods den kolde forsommer ser frugthøsten ud til at bliver over middel”, siger Henrik Petersen fra Hestehavegård Frugtplantage.

”Frugterne bliver knap så store, men til gengæld er kvaliteten og sukkerindholdet højt. Clara Friis pæren er altid populær, selv om sæsonen er kort. Nogenlunde gælder det samme for Gråsten æblet, som har fået en vældigt opsving efter det blev kåret til Danmarks Nationalæble”, siger Henrik Petersen og tilføjer, at Gråsten æblet har fået en rigtig flot farve, og hænger nærmest i store klaser på træerne.

”Selv om vi har plukket de første, vil vi gerne strække tiden, så æblerne kan få en bedre størrelse”, siger Henrik Petersen. ▪

Benyt muligheden for at skifte til
Fjernvarme

Udskiftning fra gas til fjernvarme
kr. 15.000,-
eksl. klimastyring

Komplet fjernvarmeløsning med beholder
kr. 25.000,-
inkl. klimastyring

Eksl. fjernvarmestik

HUSK Håndværkerfradraget

GEMINA TERMIX
Member of the Danfoss Group

Bred VVS A/S CVR 34 22 35 72
Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa
Nørrevej 45c · Kollund · 6340 Kruså
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Super Brugsen

SUPERBRUGSEN GRÅSTEN

Skrabeæg
10 stk., str. L
fra Mjelsmark Gårdpakkeri

LOKAL VARE

Pr bk
12⁹⁵

Hjemmelavede Spegepølser efter Kurzke's Originale opskrifter
flere varianter
Pr. stk. 55,-

LOKAL VARE

Ta' 2 stk
95,-

Danske æbler og pærer
fra Hestehavegård Frugtplantage

LOKAL VARE

Fyld posen
24,-

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00

Børge Langendorf, Egon Jensen, Lisa Jensen fik medaljer.

Kurt Lorenzen, Iver Clausen og Mona Clausen

Skyttere i Gråsten holdt sæsonafslutning

Af Kurt Lorenzen

Skytterne i Ældre Sagen i Gråsten har haft sæsonafslutning på Gråsten Skytteforenings 50 m udendørsbane.

Sæsonens gennemsnitsresultat blev:

Hyggeklasse 1:
Holger Kuhrt 190,9 point, Erik Clausen 185,6 point og Jens Jørgensen 179,6 point

Hyggeklasse 2:
Egon Jensen 180,5 point, Børge Langendorf 179,7 point og Lisa Jensen 178,6 point

Regelmenteret:
Iver Clausen 186,7 point, Kurt Lorenzen 185,7 point og Mona Clausen 183,1 point

Vintersæsonen på 15m skydebanen i kælderen på Gråsten Skole, starter tirsdag den 22. september kl. 10.

Henvendelse kan ske til Kurt Lorenzen telefon 2465 5926. ▪

Erik Clausen og Holger Kuhrt.

Ophørssalg
i Salon Hårtotten

Tak til det personale, som har været ansat i Salon Hårtotten gennem årene siden 1992.
Jeg vil gerne takke jer for jeres indsats.
Ligeså rigtig mange tak til alle de dejlige mennesker, som har været kunder i salonen gennem alle årene.
Der vil være salg af de resterende produkter til reduceret pris indtil
Lørdag den 26. september kl. 12.00
Sidste chance for at indløse gavekort er lørdag den 26. september
Mange venlige hilsener
Niels Christian Just

Salon Hårtotten
Ulsnæs Centret · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 21 11

Så er vi KLAR...
med ny høst af
ÆBLER OG PÆRER
bl.a.:
Clara Friis · Delcorf
Gråsten
Hestehavegård
Frugtplantage
Hestehave 19 - Sønderborg
Henrik Petersen
Privat: Folehave 1
Tlf. 40 37 09 05 - Hestehavefrugt.dk
Friskpresset æblemost fra eget mosteri
Åbningstider:
Mandag-fredag kl. 8.30-17
Lørdag kl. 8.30-12

Traktor

Hærværksmænd brød forleden en garagedør op med et brækjern på Förde-Schule i Alnor, hvorefter de smadrede en rude på en minitraktor. ▪

VU-formand

23-årige Chris Holst Preuss fra Gråsten er blevet valgt til at stå i spidsen for Venstres Ungdom. Dermed er det nu ham, der skal gå forrest for at præge moderpartiet i en mere liberal retning.

Chris Holst Preuss er i gang med at uddanne sig som folkeskolelærer, og han mener, at den offentlige sektor skal slankes markant. Chris Preuss har i de seneste to år været VU's næstformand. ▪

Salon Hårtotten lukker

Af Gunnar Hattesen

Salon Hårtotten i Ulsnæs-Centret lukker lørdag den 26 september.

Carina Weigmant er den sidste frisør i salonen, og hun har sidste arbejdsdag på lørdag.

"Det har været en kæmpe udfordring at drive en forretning, når man ikke selv er med i den daglige drift", siger Niels Christian Just, der valgte at videreføre salonen efter sin kone, Bente Kraags død i februar 2013. ▪

Der blev spillet koncentreret rundt ved bordene. 144 spillere deltog i turneringen.

Foto Jimmy Christensen

Gråsten Bridgeklub fyldte 75 år

Af Helle Blindbæk

Lørdag dannede Ahlmannsparken rammerne om en 75-års jubilæumsturnering, hvor alle sejl var sat.

Spillere kom fra nær og fjern for at deltage i turneringen som udløste guldpoint. Der blev spillet en indledende runde med 22 spil om formiddagen og en finalerunde om eftermiddagen med 33 spil.

Turneringen foregik til de flestes tilfredshed – de resterende skulle efterfølgende hjem og snakke med deres makkere om glemte aftaler.

Ahlmannsparkens Cafeteria stod for en glimrende servicering af de 150 mennesker hele dagen. Der blev spillet i 6 rækker og vinderne af hver række fik overrakt både vin, et Gråsten æbletræ samt bogen om Gråsten æblet.

Følgende vandt i A-rækken: Susanne Nielsen og Peter Christensen, Enigheden, Sønderborg. I B-rækken vandt Inge Lise Holme og Inga Hartmann, Grænseegnens Bridgeklub. I C-rækken vandt Rita Kudsk og Jørgen Lindekilde fra Toftlund Bridgeklub. D-rækken: Jonna Laursen og Inge Sønderlund, Horsens Bridgeklub af 1931. E-rækken: Gerda Hansen og Leif Østergaard Nielsen, Aabenraa Bridge Center. F-rækken: Gertrud Cordes og Geert Andersen, Mårslet Bridgeklub. ▪

Julefrokost 2015

- 2 slags sild og karrysalat
- Fiskefilet med remoulade
- Sylte med rødbeder og sennep
- Tarteletter
- Leverpostej med champignon og bacon
- Medister
- Frikadeller med rødkål
- Kålpølser, hamburgerryg og sønderjydsk grønlangkål
- Risalamande med kirsebærsauce

Pris pr. kuvert hos os **179,-**

Pris pr. kuvert ud af huset* **149,-**

Brød og smør kr. 20,-

Du kan vælge at holde din julefrokost her hos os, eller få den leveret hjemme hos dig selv.
Min. 12 Personer

*Levering ud af huset sker inden kl. 17.00
(ved levering over 10km kr. 150,-)

Hotel Frøslev Kro

Vestergade 3 · Frøslev · 6330 Padborg · Tlf. 7467 3204 · E-mail: info@froslev-kro.dk · www.froslev-kro.dk

N. H. 17 47.

Den Gamle Kro

Tiden nærmer sig, det er snart jul igen!

Kom i rette julestemning på Den Gamle Kro

Traditionel julefrokost

fra kr. 178,-

min. 12 personer i huset eller til afhentning/levering

Se mere på vores hjemmeside
www.1747.dk

Husk også at reservere bord til Mortens Aften!

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

LÆGERNE I GRÅSTEN

varetager i samarbejde med
Ældresagen og Sønderborg Kommune

INFLUENZA VACCINATION

Torsdag den 1. oktober 2015

Alle personer over 65 år samt førtidspensionister og personer med visse kroniske lidelser tilbydes gratis influenzavaccination

(Personer under 65 år, der ønsker influenzavaccination opfordres til at henvende sig til egen læge)

Kl. 9.00 – 12.00
Ahlmannsparken
Ahlefeldvej 4, Gråsten

Kl. 13.00 – 15.00
Dalsmark Plejecenter
Dalsmark 5, Rinkenæs

LÆGERNE
Iversen, Ellegaard & Hermann,
(Lægerne Ulsnæs 4)

Mortensen, Bauer & Fröhlich, (Ulsnæs 8)

Annemette Als

P.S. HUSK SYGESIKRINGSBEVIS
ÆLDRESAGEN ER VIA SPONSOR VÆRT MED
KAFFE OG KAGE EFTER VACCINATIONEN

Islandske heste kommer til Ringriderpladsen i Gråsten på søndag.

Islandske heste i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

En flok islandske heste kommer søndag den 27. september kl. 13.00-15.00 til Ringriderpladsen i Gråsten for at markere Islandshestens Dag.

Det er dagen, hvor man overalt i Danmark laver aktiviteter, der gør opmærksom på den 1000 år gamle hesterace og dens alsidige egenskaber.

Det er den lokale klub, Stella, som har taget initiativ til træffet. Dagen byder på forskellige aktiviteter. Der er fremvisning af de 4-5 gangarter hesten kan mestre og øltølt, hvor rytterne rider med et fyldt ølkrus. Vinderen er den der hurtigst kommer i mål med mest øl i glasset.

Børnene får mulighed for en ridetur på en islænder. Ligeledes vil der være bagagerumsmarked med brugt og nyt udstyr til hest og rytter. Derudover vil der være mulighed for at købe sodavand og kage. ▪

ADVOKATVAGTEN

Første torsdag i hver måned
Gråsten Bibliotek kl. 17.00 - 17.30
Padborg Bibliotek kl. 16.45- 17.15

Advokaterne i Gråsten og Padborg

V og DF: Turistkontor i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Venstre og DF foreslår i deres budgetforslag for 2016, at der oprettes et turistkontor i Gråsten.

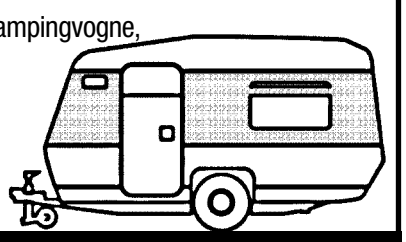
Turistkontoret skal oprettes i centrum af Gråsten og skal kunne servicere turister i sommermånederne fra 1. april til 30. september.

I budgetforslaget er der afsat 1 mio. kroner om året til dette initiativ og opgaven vil blive lagt ud i licitation. Dermed håber Venstre og DF, at byens butikker vil byde ind på opgaven med at varetage driften af turistkontoret.

"Turismen i Gråsten har et stort potentiale. Derfor skal vi hjælpe med at skabe gode rammer for at omsætte dette potentiale til vækst og arbejdspladser. Jeg håber, at der kan findes politisk vilje til at bakke initiativet op, og jeg mener, at alle partier har en interesse i også at skabe vækst udenfor Sønderborg by", siger Daniel Staugaard, Egernsund, fra Venstre. ▪

VINTEROPBEVARING

Vinteropbevaring af campingvogne, biler og både
I lukket hal i Vilsbæk



Priser fra kr. 800,-

KONTAKT TLF. 20 92 19 20

Gråsten Vinduespolering og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

Quorps Busser

tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
mail@quorpsbusser.dk

LEJLIGHED I GRÅSTEN

Nyistandsat lejlighed på 148 kvm. med stor altan og udsigt over slotssøen udlejes fra medio oktober

Mdr. husleje 5500.- plus forbrug
Depositum 3 mdr. husleje. Ingen husdyr

HENVENDELSE 29 44 20 39

Rekord

Gråsten Skatklub satte deltagerrekord med 56 spillere, da der forleden var klubaften i Ahlmannsparken.

Aftenens vinder blev Klaus G. Petersen, Broager, med 3.185 point foran Udo Heinz, Flensborg, med 2.541 point og Knud Hansen, Rinkenæs, med 2.475 point. ▪

HUS UDLEJES

Mindre hus på 100 kvm. med garage udlejes i Skodsbøl klar til udlejning.

Huset er med synlige bjælker og brændeovn.

Husleje kr. 4000,- plus forbrug
Depositum 3 mdr. leje

HENVENDELSE 7468 8552 EFTER KL. 17.00

LEJLIGHED UDLEJES

3 værelses lejlighed centralt beliggende i Gråsten på 75 m. 2 sal.
Udlejes til rolig lejer uden børn og husdyr.

Pris 3200,- + forbrug.

TLF. 7465 2653

GRÅSTEN
LEJLIGHED TIL LEJE
ca.40 kvm, nyistandsat.
Husleje kr. 2750,-
HENVENDELSE
TLF. 7465 0986
ELLER 7465 2451

En flok børnehavebørn hyggede sig, mens de tumlede rundt i kæmpe dynger af makuleret papir hos vognmand K. E. Heissel. Foto Søren Gülck

Børn lærer om affaldssortering

Af Søren Gülck

En flok større børn fra børnehaven Tumleby i Gråsten besøgte torsdag vognmand Knud Erik Heissel for at lære om affaldssortering.

Børnene har i den seneste tid lært og arbejdet med affaldssortering, og hos K.E. Heissel skulle de se, hvor affaldet bliver af.

Vognmand Knud Erik Heissel har specialiseret sig i affaldssortering, og kæmpe dynger af makuleret papir gjorde stor lykke hos børnene og forvandlede hallen til et stort snevejr. ▪

DOBBELT
SÅ STOR MILLIONCHANCE
som i de store ugentlige danske spil

...og du kan vinde op til 3 mio. kroner!

21. september til 7. oktober
er det tid til fornyelse
eller køb af nye lodder

Klasselotteriet
HELE DANMARKS MILLIONLOTTERI

bøger & papir
GRÅSTEN BOGHANDEL
Sundsnæs 11 · 6300 Gråsten
Tlf. 74654422 · E-mail: 4890@bogpost.dk

NY KØRESKOLE I GRÅSTEN
STÅR DU FOR AT SKULLE ERHVERVE NYT ELLER FORNY KØREKORTET

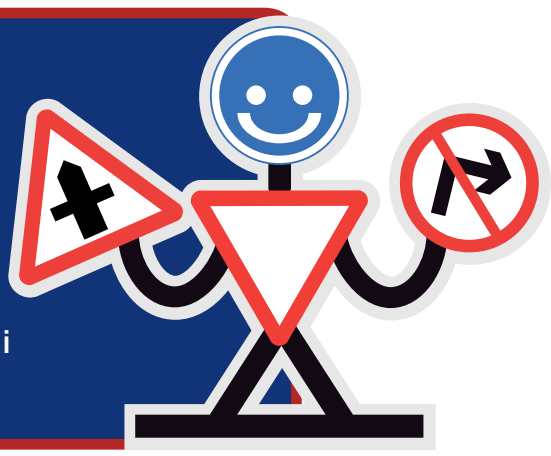
Så glæder kørelærerne Brian Iversen, Claus Damm Johansen og Gitte Hejgaard sig til at byde dig velkommen hos Moberg's køreskole i Gråsten

MEDLEM AF DANSK KØRELÆRER-UNION

Vi underviser i lyse venlige lokaler centralt i Gråsten og er nu klar til at starte nye hold op

Vi tilbyder undervisning til
BIL - TRAILER - MOTORCYKEL

Du kan desuden også vælge undervisning i vores afdelinger i Broager og Sønderborg



MOBERG'S KØRESKOLE
WWW.MOBERGS.DK

Holdstart i efteråret
Gråsten den 5. oktober kl. 18.00
Broager den 6. oktober kl. 18.00
Sønderborg den 20. oktober kl. 17.00

Holdstart vinter
Gråsten den 11. januar kl. 18.00
Broager den 12. januar kl. 18.00
Sønderborg den 4. november kl. 17.00

Gråsten
Borggade 7, 6300 Gråsten

Broager
Mejerivej 30, 6310 Broager

Sønderborg
Søndre Landevej 19, 6400 Sønderborg

Tilmelding til Claus tlf. 2840 1006, Brian tlf. 2891 1482
eller via vores hjemmeside **www.mobergs.dk**

Din lokale håndværker

Lokalt og til den rigtige pris

- Betonmateriel
- El-værktøj
- Have / Park materiel
- Lift og trailer
- Bygningsmateriel
- Gravemaskiner
- Telte
- Værktøj

VI TILBYDER OGSÅ LANGTIDSLEJE

Gråsten Maskinudlejning

Kirkegårdsvej 29, 6300 Gråsten · Tlf. 7465 1068 - www.grmu.dk

---

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti
www.byggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester
og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med;
murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.

byg garanti www.byggaranti.dk · Energivejlederen

**GAS SERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND VARME –
ENERGIRÅDGIVNING**

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS · ANNO 1936-2011 75

DET ER ALDRIG FOR SENT AT

HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

AUTORISERET ROCKWOOL® PARTNER

Udnyt CO2 tilskud til hulmurs-isolering nu. Et godt sted at spare

BN

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40355529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk

VA BYGGE GARANTI

LARS JOHANNING A/S ®

- Murerforretning
- Aut. Kloakmester
- Vognmand
- Entreprenør

Tlf. 29 44 48 12 • Mail: lars@johanning.dk • Aabenraa

EK el-service
aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

VB

Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Gråsten Murerforretning ApS
v/Lars Festersen

Tlf. 23 71 58 59
Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
www.graasten-murerforretning.dk
post@graasten-murerforretning.dk

Respekt for håndværket

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

---

alt el-arbejde til
konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72

Gråsten VVS / Bred VVS ApS
Ahlmannsvej 12 D · 6300 Gråsten
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

AutoMester
Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år
WWW.KARLDPETERSEN.DK

- VINDUER OG DØRE
  Træ/alu, træ, alu, plast
- TAGARBEJDE
  Tegl, beton, eternit, stål, tagpap, efterisolering, veluxvinduer
- TOTALENTREPRISER
  Tilbygninger, ombygninger, arkitekt, ingeniør, tømrer, snedker, murer, El, VVS, maler...

MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester & bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99

HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17

byg garanti · Energivejlederen · ZERObolig

Gråsten el teknik
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- El-installation
- Belysning
- Industriservice
- EDB-installation
- Sikringsanlæg

André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

H.C. Andersens ophold på Gråsten Slot

Af Søren Gülck

I år er det 170 år siden digteren H.C. Andersen skrev eventyret om "Den lille pige med svovlstikkerne" på Gråsten Slot.

På Gråsten Bibliotek vises en særudstilling om digteren H.C. Andersens ophold i 1845 på Gråsten Slot. Foto Søren Gülck

I den anledning har Lokalhistorisk Arkiv i Gråsten lavet en særudstilling, som vises på Gråsten Bibliotek.

Udstillingen er opdelt i to afsnit. Det ene afsnit handler om tiden, hvor H.C. Andersen besøgte hertugparret på Gråsten Slot, hans rejse herned og opholdet.

Det andet afsnit handler om, hvordan ideen til statuen blev født, fremskaffelse af midler til statuen begyndte og afsløringen af "Den lille pige med svovlstikkerne".

Udstillingen kan se de kommende 14 dage. ▪

Den levende Landsby
Hygum Hjemstavnsgård

"PLØJEDAGE"
Efterårsarbejde i mark og hus 2015
Lørdag/søndag den 26. og 27. september
Kl. 10.00 – 17.00

10.00	Museet åbner Aktiviteter starter
11.00	**Grisen slagtes-søndag** Pløjeopvisning Veterantraktorer lør/søndag Pløjekonkurrence heste søndag
12.00	Middagspause
12.45	Aktiviteter
13.30	**Grisen slagtes-lørdag**
15.00	Præs. af veterantraktorpløjere
15.30	Præmieoverrækkelse til hestepløjere (søndag)
17.00	Museet lukker

Ret til ændringer forbeholdes

Hygum Hjemstavnsgård, Ribevej 74
Sdr. Hygum, 6630 Rødding
Tlf. 74845566
www.hygumhjemstavnsgaard.dk

Rinkenæs Aftenskole

RF-135 HVAD ER DET VÆRD???
Vurderingsmand Sverre Nielsen fra Petersens Antikvitetshandel i Aabenraa kommer til Rinkenæs skole
Onsdag den 30. september kl. 15-17
hvor du kan komme med nogle ejendele, som du gerne vil have vurderet. Frimærker vurderes ikke.
Det koster kr. 50,- at få vurderet.

RF-136 FOREDRAG
TEGLBRÆNDING I RINKENÆS SOGN
ved Arkitekt Hans Munk Hansen
Hans Munk Hansen fortæller om de 6 teglværker, der gjorde Rinkenæs Sogn til en tidlig industriegn.
Mandag den 5. oktober kl. 19
i Multisalen på Rinkenæs Plejecenter
Entrè kr. 100,- inkl. kaffe og Hans Munk Hansens skrift om Teglværkerne i Rinkenæs Sogn.

Tilmeldelse til aftenskolerne@bbsyd.dk eller på tlf. 74 65 11 87

RØDE KORS

Vi gentager succesen.

NYT MODESHOW HOS RØDE KORS, GRÅSTEN.

Torsdag den 8. oktober 2015 kl. 19.00.

Billetter til en pris á kr. 25,00 skal afhentes i butikken på forhånd - prisen inkluderer et glas vin og kransekage - der sælges kun et begrænset antal.

Vore modeller vil igen i år vise et kæmpe udvalg af - lækkert tøj, smykker, tasker og sko.

Der vil efter showet være mulighed for at købe det fremviste tøj og meget mere.

Aftenens konferencier: Troels Bredahl.
Adgang fra Nygade 16 fra kl. 18.30 og kun mod forevisning af gyldig billet.

Foredrag

Onsdag den 30. september kl. 19.30 om

Gartnerfamilien Vothmann

i foredragssalen på Gråsten Landbrugsskole. Havehistoriker Helle Ravn fortæller om familien, der forædlede Gråstenæblet. Efter pausen orientering om

Slotsgartneri-projektet i Gråsten

Billetter à 75,- kr. inkl. kaffe og æblekage kan købes i Gråsten Boghandel, på turistkontoret på Rådhustorvet i Sønderborg eller online på www.graastenforum.dk senest søndag 27. september.

Arrangører: Gråsten Landbrugsskole, Gråsten Æblefestival, Historisk Forening for Graasten By og Egn, Historisk Samfund for Als og Sundeved.

Gråsten og Omegns
Stiftet 1942
Pensionistforening

TUR TIL

"MADSENS MODETØJ FOR VOKSNE KVINDER"

Mandag den 5. oktober 2015

Afgang fra Ahlmannsparken kl. 09.00

Det vil være muligt at købe såvel Dame - samt Herretøj. Endvidere er der mulighed for at besøge en udstilling med forskellige biler m.m.

Deltagerpris kr. 125,-

Tilmelding til
Formand Aase Christensen Tlf. 7465 1809
og Kasserer Anne Marie Christesen Tlf. 7465 0557

Afskedsreception

Fotograf Jimmy Christensen fylder 70 år og vælger nu efter 10 års virke på avisen at gå på pension

Det vil glæde os at se forretningsforbindelser, samarbejdspartnere og venner af huset til afskedsreception

Fredag den 2. oktober
kl. 14-16
på Den Gamle Kro

hvor der vil blive serveret et let traktement

På gensyn

GråstenAvis BovAvis

Rinkenæs Aftenskole — Alnor Gråsten Aftenskole

VI TILBYDER FØLGENDE KURSER

R-153 FLOATGLAS v/Jette Paulsen, Broager
Du lærer at skære, dekorere og sammensætte glas i smukke farver, og du kan prøve serigrafi/silketryk på glas. Vi har 1 plads tilbage på første hold **Onsdag den 30. september kl. 18.30-21.30**, men vi har plads på 2. hold **Onsdag den 28. oktober** på samme tid. Kurserne er på 3 gange og koster kr. 550,-

R-148 FORMIDDAGS LINEDANCE FOR 60+
v/Marie Louise Christensen (Risse), Rinkenæs
En sjov og dejlig måde at dyrke motion på, uden fast partner. Vi starter med meget nemme begynderdanse, og vi lære de mest brugte grundtrin. God måde at starte dagen på.
Ahlmannsparken **Tirsdag den 6. oktober kl. 10-11.30**
10 gange koster kr. 530,-

A-122 FLOTTE BLOMSTER AF FONDANT v/Ulla Petersen
Vi laver roser, liljer, orkideer og andre fine blomster i fondant til at pynte festkager og cupcakes med. For begyndere og let øvede. Råvarepris kr. 110,-
Gråsten skole **Torsdag den 8. oktober kl. 18.30-22**
Kurset koster kr. 190,- Råvarerne afregnes med læreren.
Se i øvrigt vores hjemmeside: www.rinkenaes-aftenskole.dk

Tilmeldelse til kurserne til aftenskolerne@bbsyd.dk
eller på telefon 74651187
Hilsen Ulla Larsen

Store danskere

Leder af Kaj Munks Præstegård i Vedersø Lisbeth Lunde Lauridsen fortæller om

Digterpræsten Kaj Munk

Søndag den 4. oktober
kl. 19.00
på Den Gamle Kro i Gråsten

"Aldrig, aldrig, aldrig spørge om det nytter, bare om det er sandt", sagt af Kaj Munk, som var et kompromisløst menneske, der stod fast på sin tro - kristendommen, kongetroen og troen på menneskets ukrænkelighed.
En fascinerende historie om den svagelige dreng fra Lolland, der bliver til digterpræsten, naturelskeren og samfundsrevseren - kendt langt ud over landets grænser. Skønt Kaj Munk fungerede som præst i et af Danmarks mindste sogne, gik han op mod nazismen

Entre kr. 100,-
som dækker foredrag, sang og kaffebord

GråstenAvis

Naturmenneske fylder 70 år

Af Søren Gülck

Svend Hermansen, Vibevej 20 , Gråsten, fylder onsdag den 30 september 70 år.

Svend Hermansen fylder 70 år. Foto Søren Gülck

Han elsker naturen, og kommer oprindeligt fra Roskilde. Han flyttede i 1976 med sin kone til Sønderborg, hvor han havde fået en stilling som laboratoriechef.

Da Solofabrikken lukkede fik han job hos Robert Damkjær i Lille Anslet ved Christiansfeld, så meget af tiden blev brugt på landeChristiansfeld.

Svend Hermansen mistede sin kone i 2008, og valgte efterfølgende at flytte til Gråsten, hvor han er faldet godt til og har fået en god omgangskreds.

Han nyder at trave og cykle i naturen i selskab med sig selv.

"Jeg er ikke en enspænder type, men nyder mit eget selskab. Freden og roen sætter jeg pris på, og den finder jeg i naturen", fortæller Svend Hermansen, som glædeligt opsøger de steder i Gråstenskovene, hvor han kan finde planter og urter til min kryddersnapse.

"Det er skønt på den måde at gemme lidt af sommeren på flaske", lyder det fra en glad fødselar.

"Jeg nyder én eller to gange om ugen at spille kegler. Vi har rigtig gode kegleforhold i Gråsten, og det skal man da gøre brug af", mener Svend Hermansen, som derudover nyder at komme på ture og få fortalt gode anekdoter om Sønderjyllands historie.

Svend Hermansen fejrer dagen sammen med sin nærmeste kreds af familie og venner. ▪

Guldbryllup

Ingelise og Ole Jensen, Kystvej 25, Gråsten, kan fredag den 2. oktober fejre guldbryllup. ▪

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Hjertelig tak

for opmærksomheden ved min 85 års fødselsdag den 4. september

Ingrid Jørgensen
Dalsmark Plejehjem

Kære søde Mike

Tillykke med de 20 år den 16. september

Knus Christina, Jesper, Michelle, kim og mor

Ældre Sagen
Gråsten

Foredrag med biskop Karsten Nissen

Forhenværende biskop i Viborg Karsten Nissen fortæller om sit virke i Folkekirkens Tjeneste. Karsten Nissen, der er født i Haderslev, startede i Kirkernes Verdensråd i Geneve, senere fulgte bl.a. en stilling som Diakonforstander, sluttende med stillingen som biskop i Viborg Stift. Karsten Nissen fratrådte den 1. oktober 2014.

Onsdag, den 30. september kl. 14.30 i Ahlmannsparken

Pris: 50,- kr. inkl. Kaffe og kage

Vennekredsen på Gråsten Plejecenter

Loppemarked

Lørdag den 3. og søndag den 4. oktober kl. 10.00 til 14.00

Aase og Finn holder garagesalg på Ahlmannsvej 4
Vejen overfor Plejecenter 3 indkørslen

Nipsting. Brugsting. Porcelæn. Bestik. Tøj

Kom og gør en god handel

GRÅSTEN PLEJECENTER

KIRKENS KORSHÆR

genbrugsbutik

Borggade 5, Gråsten · Tlf. 61 31 51 92
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13
Henvendelse uden for normal åbningstid på tlf. 20 65 25 73

Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting

Afhentning og udbringning efter aftale

Sensommerkoncert

RINKENÆS KORSKIRKE

Lørdag den 26. september kl. 16.00

Organist Lisbeth Bomose, Junior Ferreira og musikskoleelever tilbyder en festlig, alsidig koncert

Fri entré
Alle er velkomne
Menighedsrådet

Læs mere på: www.rinkenæskirke.dk

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 27. september kl. 11.00
Gudstjeneste med guldkonfirmation ved Niels Refskou

ADSBØL KIRKE
Søndag den 27. september kl. 9.30
ved Niels Refskou

BROAGER KIRKE
Søndag den 27. september kl. 9.30
ved Birgitte Hjarvard Licht

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 27. september kl. 16.00
Tysk gudstjeneste ved Cornelia Simon

KVÆRS KIRKE
Søndag den 27. september
Ingen gudstjeneste

NYBØL KIRKE
Søndag den 27. september
Der henvises til nabosognene

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 27. september kl. 10.30
Korskirken ved Marianne Østergård

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 27. september kl. 10.30
ved Vibeke von Oldenburg

ULLERUP KIRKE
Søndag den 27. september kl. 14.00
Indsættelse af ny præst

TYSK GUDSTJENESTE
Sonntag, 27.09.2015, 16.00 Uhr
Ekensund

Sognepræst Niels Refskou, provst Anne Margrethe Hvas, biskop Marianne Christiansen og sognepræst Jan Unold deltog i festgudstjenesten i Gråsten Slotskirke. Foto Søren Gülck

Visitats i Gråsten Slotskirke

Af Søren Gülck

Gråsten Slotskirke var søndag smukt pyntet. Anledningen var, at der var visitats af biskop Marianne Christiansen, Haderslev Stift, som hilste på menighedsrådene og personalet fra Kværs, Adsbøl og Gråsten.

Visitats er en gammel tradition, der kan føres adskillige hundrede år tilbage.

Visitats var et led i det biskoppelige tilsyn med stiftets præster og menigheder. Indtil 1933 omfattede tilsynet tillige sognenes skoler. Ifølge Danske Lov fra 1683 skulle biskoppen årligt besøge så mange af stiftets kirker, som biskoppen kunne overkomme, således at ingen kirke forblev ubesøgt. Biskoppen skrev sine iagttagelser og bemærkninger i sin visitatsbog.

Biskop Marianne Christiansen har valgt at genindfører den gamle tradition i Haderslev Stift, men dog i en mere afslappet atmosfære. Efter festgudstjenesten blev der serveret et glas vin og menigheden fik lejlighed til at tale med biskoppen. ▪

Indbrud

Bodegaen Tinsoldaten i Gråsten var forleden udsat for et indbrud, hvor der blev stjålet et større beløb i sedler og mønter og en mobiltelefon. Gerningsmændene kom ind på værtshuset ved at fjerne et vindue. ▪

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem

Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand
Steen Kristensen
Eksamineret bedemand

Guderup	Bakken 23	Tlf. 74 45 80 11
Broager	Kirkegade 2	Tlf. 74 44 95 29
Nordborg	Storegade 39	Tlf. 74 45 11 45

Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen www.als-begravelse.dk

Nygifte i Nybøl

Tanja og Flemming Bøttger er blevet viet i Nybøl Kirke den 5. september.

Dødsfald

Anne Marie Paulsen, Gråsten, er død, 94 år. ▪

Dødsfald

Gerhard Jessen, Gråsten, er død, 74 år. ▪

Dødsfald

John Rosenqvist, Gråsten, er død, 65 år. Han var i mange år en afholdt politimand. ▪

GråstenAvis

Det kan være svært at tænke på døden
– men dine kære har brug for, at du sætter ord på dine tanker...

Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem
Eksam. bedemænd

Når døden rammer, står de efterladte ofte tilbage med mange ubesvarede spørgsmål: Hvilke tanker gjorde den afdøde sig om, hvor bisættelsen skulle finde sted? Og hvilke sange skulle synges?
Med "Min sidste vilje" kan du i god tid tilkendegive dine tanker om din afsked med livet - og hjælpe dine kære med at sige kærligt farvel. Hos Helmich & Søn står vi altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, og du er velkommen til at kontakte os.
Læs mere om "Min sidste vilje" og opsparingsordningen "Elysium" på **www.helmichbegravelse.dk**

Vi træffes hele døgnet

Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn

Steffen Jensen	Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten	74 65 94 33
Thomas Helmich	Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg	74 42 36 81

Der var underholdning af tryllekunstner Henning Nielsen ved dragefestivalen.

Foto Jimmy Christensen

Dragerne fløj højt over Vemmingbund

Af Gunnar Hattesen

Vemmingbund blev lørdag indtaget af flotte og farverige drager.

Tusindvis af mennesker havde valgt at trodse de grå skyer for at drage til dragefestival i Vemmingbund, hvor der er godt terræn for luftakrobatik. De byggede drager, fløj med drager, nød hinandens gode selskab, spiste pølser og nød underholdningen.

Det var FOA, som for 4. år i træk havde arrangeret dragefestivalen. ▪

Mange drageelskere var draget til Vemmingbund for at nyde synet af de flotte drager, som fløj højt.

Foto Jimmy Christensen

Book nu på www.bbsyn.dk

Smedevej 8, Broager

NYE ÅBNINGSTIDER

Mandag
08:00 - 16:30

Tirsdag
08:00 - 16:30

Onsdag
08:00 - 16:30

Torsdag
08:00 - 16:30

Fredag
08:00 - 15:30

NYT

Kongevej 86, Gråsten

NYE ÅBNINGSTIDER

Tirsdag
08:00 - 17:00

Onsdag
08:00 - 17:00

Torsdag
08:00 - 17:00

FOR PERIODISK SYN 350,-

BROAGER BILSYN
v/ Christian Jørgensen
Smedevej 8, 6310 Broager · Telefon 61 60 08 08
www.bbsyn.dk · CJ@broagerbilsyn.dk

BROAGER BILSYN

Din lokale synshal og motorkontor

Kim's Cykelservice v/ Kim Gottlieb

MOMSFRIE DAGE
Spar momsen på ALT i butikken
Fredag den 25. og
lørdag den 26. september

F.eks
De Rosa Planet str 54
med komplet
Ultegra gruppe
Før 21999,-
Nu kr. 17599,-

Kom ud og se vores andre gode tilbud

ÅBNINGSTIDER
MANDAG-FREDAG KL. 9.30-18.00
LØRDAG KL. 9.00-13.00

www.kimscykelservice.dk
Følg os på Facebook
Skeldevej 17, 6310 Broager
Telefon 7444 9409

Kim's Cykelservice

Super Brugsen
Broager

Frisk hakket oksekød
8-12%
DANSK
2 ½ kg
100,00

Yoggi yoghurt
FLERE VARIANTER
1000 gr
12,00

Jumbo gårdæg
SPAR 13,95
12 stk
20,00

Coop Sild
300/600 gr
FLERE SALGS
Pr glas
19,00

Svesker
Uden sten
UNDER ½ PRIS
250 gr
9,95

Grå Peter Larsen Kaffe
SPAR 63,85
4x400 gr
89,95

Pålæg Dit Valg
2 stk
19,00

Coop Kød boller eller Kød og Melboller
SPAR OP TIL 18,95
800/1000 gr
20,00

Hardy's crest
SPAR 40,95
75 cl
39,00

Magnum is
Pk á 3 stk
18,00

Lurpak smør eller smørbar
250 gr
15,00

SPAR 20%
På alle boksvine

DELIKATESSEN

Landgangsbåde
med 3 slags pålæg hjemmelavet
20,00

Tærter
Pr stk
20,00

BAGERAFDELINGEN

Grovboller
4 stk
10,00

Pistaciestang
25,00

Morsø træsko
SPAR 100,00
Begrænset parti
149,95

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med lørdag den 26. september 2015. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

Salmestafet i Egernsund kirke

Egernsund Kirke

Torsdag den 24. september
Fra kl. 17-18

Vi skal synge salmenumrene
101 til 120
Alle er velkommen

RØDE KORS

INDSAMLERE EFTERLYSES

I RØDE KORS, BROAGER

Vi efterlyser nogle indsamlere til landsindsamlingen

Søndag den 4. oktober

Brug et par timer til at hjælpe. De indsamlede penge går til Røde Kors katastrofefond.

Tilmelding til: gunnar.andsager@outlook.com eller tlf. 26 12 35 24

Genbrugsbutikken i Storegade er åben på indsamlingsdagen med mange fine tilbud.

Erhvervslokaler i Broager

Produktions-, lager- og kontorlokaler,
Nejsvej 30, Broager, udlejes.
Pris 300 kr. kvm/år. Størrelser fra 120 til 455 kvm.

nanna@hanssonerhverv.dk Tlf.: 40 78 74 42
www.HanssonErhverv.dk

Uddeler Bent Moldt, SuperBrugsen Broager, uddelte 5.0000 kroner til lokale foreninger. Her er det Frede Weber Andresen fra Ældre Sagen i Broager, BUI Rock ved Henrik Nygaard og Charlotte Christensen fra DCH. Foto Jimmy Christensen

Brugskroner til deling til lokale foreninger

Af Mette Lyngholm Larsen

SuperBrugsen i Broager har gjort det til en populær tradition at uddele sponsorkroner til tre lokale foreninger.

Det er kunderne som bestemmer, hvor stor en bid af kagen, foreningerne får. Over en periode på tre måneder kan kunderne tage en rød plastikmønt ved kassen hver gang de handler, og anbringe den i en af montrerne ved den opstillede beholder, der fortæller om de tre udvalgte foreninger.

Uddeler Bent Moldt har gjort regnskabet op. Flest penge var der til Ældre Sagen Broager, som modtog 2.497 kroner. Dernæst fulgte BUI Rock med 1.478 kroner og derefter kom DCH (Hundeklub Broager) med 1.025 kroner.

Ældre Sagen Broager vil bruge pengene til ekstra omkostninger ved et nyt petanque hus. Det var næstformand Frede Weber Andresen, som modtog pengene. Han takkede kunderne for at have tænkt på foreningen.

BUI Rock vil bruge pengene på et nyt telt, da deres gamle er godt brugt. De har 4 telte i det hele og har brug for at få skiftet det ene ud. Det var Henrik Nygaard der var repræsentant for BUI Rock.

DCH (hundeklub Broager) ønsker nyt grej til deres Agility, som er blevet godt brugt over de seneste 10 år. Repræsentant for DCH var Charlotte Christensen. ▪

Åbent Hus

i Danmark sjoveste legeplads

Jeg har bygget om og udvidet mit lydstudie gennem 20 år, som jeg nu glæder mig til at vise frem for venner, bekendte og alle med hang til god lyd og musik i øregangene.

Fredag den 25. september
fra kl. 18.00 - 21.00

Gode musikalske venner som Per Monnerup & Hennig Duun Jensen vil spille og underholde.

Har du lyst kan du selv prøve at komme i studiet og give den gas som sanger

Vel mødt på Nejsvej 9 i Broager

Mars-lydstudie

Læserbrev

Opbakning til medborgerhus i Broager

Både i det fælles budgetforslag fra Venstre og DF og i budgetforslaget fra Flertalsgruppen, er der afsat et beløb til oprettelsen af et medborgerhus i det gamle rådhus i Broager.

Det glæder mig utrolig meget, at alle partier i Sønderborg Byråd bakker op om medborgerhuset, og jeg vil gerne opfordrer til, at det også tages med i det endelige budget.

Det er vigtigt, at byrådet bakker op om lokale initiativer, som kan skabe liv og glæde ude i de mindre byer i kommunen.

Medborgerhuset i Broager er et fremragende eksempel på, hvordan lokalt engagement kan omsættes til bæredygtige løsninger til gavn for alle.

Der skal herfra lyde et stort tak til alle, som har været med til at løfte denne opgave, og nu er det op til byrådet at sætte handling bag deres ord.

Daniel Staugaard
Sundgade 6,
Egernsund

home Broager præsenterer... home.dk

NY PRIS

137	756	1998	5	1	Energi

VILLA

Kontantpris	**1.495.000**
Ejerudgifter pr. md.	1.935
Udbetaling	75.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	7.571/6.006
Sag: 703-00622	Tlf: 74441698

Gråsten
Hvedemarken, Rinkenæs

NY PRIS

125	836	1978	4	1	Energi

VILLA

Kontantpris	**695.000**
Ejerudgifter pr. md.	2.100
Udbetaling	35.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	3.542/2.809
Sag: 703-00492	Tlf: 74441698

Gråsten
Bækbjerg, Rinkenæs

NYHED

183	1036	1922	4	2	Energi

VILLA

Kontantpris	**1.295.000**
Ejerudgifter pr. md.	1.644
Udbetaling	65.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	6.561/5.205
Sag: 703-00760	Tlf: 74441698

Gråsten
Sejrsvej, Rinkenæs

NYHED

167	1000	1965	6	1	Energi

VILLA

Kontantpris	**1.395.000**
Ejerudgifter pr. md.	2.621
Udbetaling	70.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	7.093/5.627
Sag: 703-00746	Tlf: 74441698

Gråsten
Domhusparken

NYHED

118	285	2007	4	2

FRITIDSBOLIG

Kontantpris	**1.795.000**
Ejerudgifter pr. md.	3.299
Udbetaling	90.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	9.739/7.568
Sag: 703-00764	Tlf: 74441698

Egernsund
Marinavej

NYHED

76	802	1974	4	1

FRITIDSBOLIG

Kontantpris	**1.195.000**
Ejerudgifter pr. md.	1.698
Udbetaling	60.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	6.498/5.049
Sag: 703-00776	Tlf: 74441698

Egernsund
Teglbakken

BROAGER
v/ Merete Lund Brock & Henning Brock
Ejendomsmæglere, MDE
Storegade 7, 6310 Broager
broager@home.dk
facebook.com/homeBroager
Tlf. 74441698

home
vi vil være din foretrukne ejendomsmægler
home.dk
Ejendomsmæglerkæde for Danske Bank koncernen

Dødsfald

Gerhard Fritz Walter Faust,Broager, er død, 71 år. ▪

Dødsfald

Egon Evald, Egernsund, er død, 76 år. ▪

E.K.I.F. Egernsund afholder

Loppemarked

Lørdag den 26. september
og søndag den 27. september
kl. 10.00-16.00 i Egernsund Hallen

EGERNSUND
Kultur & Idrætsforening

INFLUENZA VACCINATION 2015

Åbent for alle

Torsdag den 1. oktober kl. 9-12
Fredag den 2. oktober kl 9-12
Torsdag den 22. oktober kl 9-12
ELLER efter aftale

GRATIS FOR ALLE OVER 65 ÅR
førtidspensionister, kronisk syge, gravide

LÆGERNE I BROAGER
Vestergade 21, 6310 Broager
tlf. 7344 2080

Uddeler Bent Moldt, Poul Pomykala, Skelde GF, Anne K. Jonsson, Broager Ringriderforening og Erik Johansen, Broager Frivillige Brandværn.

Foto Jimmy Christensen

10.000 kr. til tre foreninger

Af Mette Lyngholm Larsen

Frem til jul skal tre nye foreninger dyste om at modtage 10.000 kroner.

Det er SuperBrugsen i Broager, som vil uddele en samlet donation til tre foreninger på Broagerland.

Det er Broager Frivillige Brandværn, Broager Ringridning og Skelde Gymnastik forening, som skal dyste denne gang. De tre foreninger har alle ønsker om noget, der vil være godt for deres forening, og derfor har de søgt om tilskud via donationsstanderen. ▪

På tømmerflåden var der 18 spejdere og 2 ledere, som skulle klare natten over på vandet.

Broager Drengespejder var en nat på vandet

Af Mette Lyngholm Larsen

Broager Drengespejder var forleden på en 24 timers overnatning på en tømmerflåde ved Nybøl Nor.

Drengene, som er mellem 12 og 16 år, har arbejdet på projektet i godt og vel 5 måneder. De har været med til at bygge tømmerflåden, som havde både telt og bål. De skulle både spise og overnatte på tømmerflåden.

"De har selv skulle tage stilling til, hvordan det hele skulle fungere og hvordan problemerne skulle løses", forklarer gruppeassistenten Aage Sørensen. ▪

Prinsesse Benedikte kommer til møde om Spejdernes Lejr 2017

Af Henriette Pilegaard

Præsidiet for Spejdernes Lejr 2017 mødes for første gang i Sønderborg 4. oktober. I spidsen for præsidiet er Prinsesse Benedikte.

Spejdergrupper i hele landet er begyndt at glæde sig til Spejdernes Lejr, som finder sted i Sønderborg 22.-30. juli 2017 med ca. 40.000 spejdere fra ind- og udland. Samtidig er lejrens ledelse med arbejdsgrupper og Sønderborg Kommune i fuld gang med planlægning og opbygning.

Et særligt skridt bliver taget søndag den 4. oktober, når lejrens præsidium for første gang samles til et møde i Alsion i Sønderborg. Præsidiet, der er samlet af kommunen og lejrens ledelse i fællesskab, består af markante erhvervsledere og nøglepersoner fra regionen og lejrledelsen. Prinsesse Benedikte har takket ja til posten som æresformand for præsidiet og deltager ved mødet i Alsion.

Præsidiet skal efter planen mødes et par gange om året for at drøfte principielle og afgørende emner for lejren. Sønderborg Kommunes borgmester Erik Lauritzen og kommunaldirektør Søren Bonde er medlem af præsidiet.

"Værtskabet for lejren er et partnerskab, vi som kommune har indgået med Spejderne, og det har fra begyndelsen været målet, at begge parter skal have et udbytte. På samme måde vil vi sammen gerne række ud til partnere i vores område. De kan være med til at give spejderne en oplevelse, som de kun kan få her", siger Erik Lauritzen, der glæder sig til at modtage prinsesse Benedikte i Alsion.

Som sin mor, dronning Ingrid

Prinsesse Benedikte bor i Berleburg i Tyskland, men er ofte i Danmark. Gennem årtier har hun engageret sig i spejderbevægelsen og har besøgt mange landslejre både herhjemme og i udlandet, ligesom hun deltager i møder i bevægelsens verdensorganisationer, Olave Baden-Powell Society og WAGGGS, World Association of Girl Guides and Girl Scouts.

Herhjemme er Prinsesse Benedikte protektor for både Det Danske Spejderkorps og De grønne pigespejdere og er formand for Pigespejdernes Fællesråd og for Den Danske Komité til Støtte for Internationale Spejderformål. Prinsessen blev selv som 15-årig aktiv spejder og har overtaget engagementet i spejderbevægelsen fra sin mor, dronning Ingrid, som i øvrigt havde en særlig tilknytning til Sønderjylland. ▪

Prinsesse Benedikte på hat med en lille spejder ved Spejdernes Lejr i 2012.
Foto Jon Kristensen

Sundeved tager vest på

Af Folker Svane

Den årlige udflugt i Sundeved Lokalhistoriske Forening går til Vesteregnen nærmere betegnet til Højer og Ballum.

Det bliver fredag den 25. september. Der køres i bus fra Bakkensbro Skole i Ullerup klokken 9.30. Det første ophold bliver ved slotsruinen Trøjborg, hvor Carl Peter Møller fortæller om stedet.

Herfra køres der videre til Højer Mølle, hvor der bliver rundvisning og hvor de medbragte landgangsbrød bliver serveret. Turen går derefter videre til Klægager, som er en gammel digegrevegård, der er nænsomt restaureret. Her vil ejeren fortælle om stedet og egnen, og her vil der blive serveret kaffe og kage.

Endelig går turen til Ballum, hvor Klægagers ejer vil guide rundt til de flot restaurerede ejendomme, som har fået støtte af A.P. Møllers fond.

Hjemkomsten er planlagt til 17.30. Tilmelding kan ske til John Solkær, tlf. 21 21 55 52 eller til Folker Svane, tlf. 40 17 17 41. Sidste frist for tilmelding er tirsdag den 23. september. ▪

Ny præst i Ullerup Sogn

Af Gunnar Hattesen

Hun er frisk, bramfri, prædiker godt og er en arbejdsom præst. Der er ånd og virke over hende, og hun brænder for sin sag.

Sådan lyder skudsmålet for 49-årige cand. theol Lis-Ann Rotem, som med virkning fra søndag den 27. september ansat som ny sognepræst i Ullerup Sogn.

Lis-Ann Rotem bliver ny sognepræst i Ullerup Sogn.

Hun er uddannet fra København Universitet i 2003 og skrev speciale om aktiv dødshjælp.

Hun har virket som sognepræst i forskellige sogne på Sjælland.

Lis-Ann Rotem bliver indsat på søndag kl. 14.00 og efterfølgende er der kaffebord på Ballebro Færgekro, hvor der er lighed til at hilse på den nye sognepræst. ▪

Kære sognebørn og samarbejdspartnere

ULLERUP SOGN HAR ANSAT LIS-ANN ROTEM SOM NY SOGNEPRÆST

Vi vil gerne inviterer jer til indsættelsesgudstjeneste

Søndag den 27. september kl. 14.00 i Ullerup Kirke

Efterfølgende vil der være kaffe på Ballebro Færgekro, hvor der også vil blive lejlighed til at hilse på vores nye sognepræst

Venlig hilsen
Ullerup Menighedsråd

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

20 ÅR
MED GODT BRØD

Odense

Det skal fejres,
og det gør vi med stort tag
selv-kaffe og kagebord

Lørdag den 3. oktober kl. 14 - 17
på forsamlingsgården i Vester Sottrup

Vi vil i anledning af fødselsdagen gerne gøre en forskel. Derfor donerer vi ubeskåret hele indtægten fra kagebordet til Børnecancerfonden

børne | cancer | fonden

Pengene overrækkes under kaffe og kagebordet
Så lad os fejrer dagen sammen og støtte en god sag

Pris pr. person
kr. 100,-
Børn 3 - 12 år
halv pris

Billetter kan frem til senest den 30. september kan købes hos Kaj´s Bageri

Ingen billetsalg ved døren

Fødselsdagstilbud i denne uge

Onsdag, torsdag og fredag

1 stk. sønderjysk rugbrød.....kr. 20,-
Skagen grovbrød.....kr. 20,-

Lørdag og søndag

1 stk. valgfri wienerstang.....kr. 20,-

KAJS BAGERI
v/ Jesper Johannsen
Stationsgade 27, Vester Sottrup

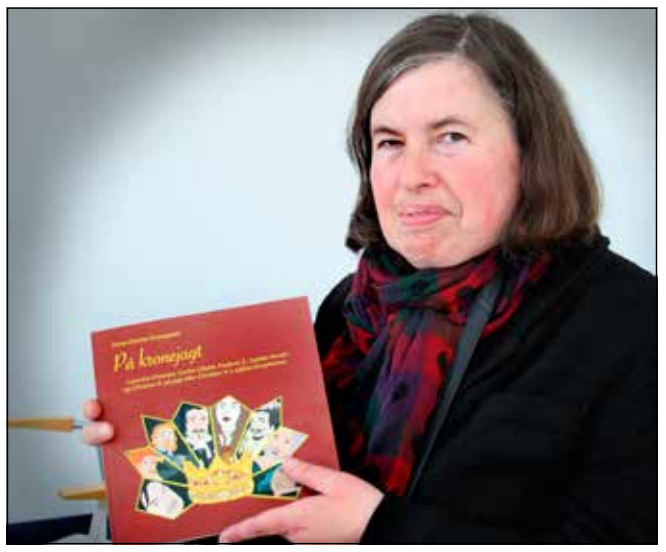
Donerer overskud fra bog til Red Barnet

Af Gunnar Hattesen

Forfatteren cand. mag. Anne-Dorthe Overgaard fra Øster Snogbæk udgav sidste år en meget velskreven, læseværdig og velfortalt børnebog om Christian IV's stjålne kongekrone.

Børnebogen gav et samlet overskud på 11.140 kroner, som Anne-Dorthe Overgaard har doneret til Red Barnet.

"Jeg har fire nye bøger liggende i hovedet, som jeg overvejer at skrive", fortæller Anne-Dorthe Overgaard, som har boet 23 år på Sundeved. ▪



Forfatteren Anne-Dorthe Overgaard har doneret overskuddet fra sin seneste bog til Red Barnet.
Arkivfoto Søren Gülck

Stort modeshow i Vester Sottrup

Af Anna Matthiesen

Der bliver en del at kigge på, når Kræftens Bekæmpelse i Broager og Sundeved holder modeopvisning på Forsamlingsgården i Vester Sottrup mandag den 5. oktober kl. 19.00. Dørene åbnes kl. 18.30 og billetterne, der koster 125 kr., er incl. en let anretning og lidt sødt, men excl. drikkevarer.

Følgende butikker viser deres efterårs- og vinterkollektioner: Hans Hansen, Sønderborg, Det Gl. Hønsehus, Ullerup, Butik Conni, Gråsten, Brudekjoler Laila Helt, Gråsten, Vibekes Kunsthåndværkerhus, Gråsten og Rasmussen Sko, Gråsten.

Flere af butikkerne giver op til 20 % rabat efter modeopvisningen og resten af uge 41 mod fremvisning af billetten eller et bevis fra butikken.

Modellerne får sat håret af Mette fra Hendes Salon i Nybøl og makeuppen bliver lagt af Lis og Berit fra Matas, Jernbanegade, Sønderborg.

Karen Jensen, Stenderup og Amarylis, Broager står for blomsterarrangementerne.

Aftenens konferencier er viceborgmester Aase Nyegaard, der også er ambassadør for Kræftens Bekæmpelse i Sønderborg Kommune.

Der sælges lodder til fordel for Kræftens Bekæmpelse, og der er mange flotte sponsorerede gevinster. Der er også mulighed for at købe smykker.

Billetterne købes forud og senest den 27. september hos: Anne Hansen, Vester Sottrup. tlf. 2493 2537, Hendes Salon, Nybøl. tlf. 7446 9796, Hans Hansen, Sønderborg. tlf. 7442 2772 og Rasmussen Sko, Gråsten tlf. 7465 2803. ▪

Stort kagebord i Vester Sottrup

Af Søren Gülck

Så er der godt nyt til dem, der mangler lidt kilo på sidebenene eller bare gerne vil have en rigtig hyggelig dag.

Lørdag den 3. oktober fra kl. 14.00- 17.00 byder Kajs Bageri på kage- og kaffebord på Forsamlingsgården i Vestre Sottrup.

Anledningen er, at Kajs Bageri fejrer deres 20 år fødselsdag, og det fejres med et lækkert, lækkert stort sønderjysk kagebord.

Billetprisen er blot 100 kr., som ubeskåret bliver doneret til BørnecancerFonden.

Billetter til kaffe og kagebordet sælges udelukkende i forslag og kan købes hos Kajs Bageri i Vestre Sottrup frem til onsdag den 30. september.

Der vil ikke være billetsalg ved døren.

Bagermester Jesper Johansen glæder sig til at byde indenfor i Forsamlingsgården til en god kop kaffe med lækker kage til rigtig mange mennesker. ▪

Hørt i byen

Gildemester Ulla Larsen, Rinkenæs, deltog i weekenden i Sct. Georgs Gilderne i Danmark landsgildeting i Køge, hvor der blev indsendt 55.000 kr. til TV indsamlingen til flygtninge.

4.538 børn og voksne besøgte søndag Åbent Landbrug på Gråsten Landbrugsskole. Der var smagsprøver på Arla-produkter, og gæsterne kunne selv bage pandekager og snobrød. Børnene havde også mulighed for at male mel.

Om kort tid åbner der et nyt pizzeria i Bjælkehytten i Rinkenæs.

Tirsdag aften mødes alle foreningsformænd i Kværs-Tørsbøl-Snurom for at tale om en handlingsplan for at nå de mål, som borgerne har udstukket frem til 2025.

Lennart Ihle, Holbøl, fejrede forleden sin 30 års fødselsdag med 65 gæster i Vilsbækhuset. Hen på natten fik han den helt store omgang peber af vennerne, så han måtte en tur i bad og skifte tøj.

Den afholdte sognepræst Povl Callesen, Varnæs, fylder 70 år til maj næste år, og går så på pension. Han har netop købt hus i Løjt Kirkeby, og vil efter sin pensionering flytte dertil.

Der blev i weekenden stjålet en sort Hyundai årgang 2011 fra Vestergade i Broager. Den har nummerpladerne EG 27403.

Ved delegeretmødet i Sønderjysk Frivillige Brandværnsforbund fik tre lokale brandmænd overrakt medaljer. Det var Erling Christensen, Ullerup, Kim Skriver, Broager, og Preben Hansen, Kliplev. ▪

De elendiges rejse

"De elendiges rejse" bliver opført af Dansk-Tysk Teatergruppe fra Det lille Teater. Stykket er skrevet af Kaj Nissen og instrueret af Svend Aage Wolff.

Stykket bliver spillet 9 gange i både Danmark og Tyskland.

I 1760'erne fandt Frederik den 5., at det var på tide at få opdyrket de arealer, der lå øde hen inde på Geesten - nord og syd for den nuværende tysk-danske grænse. Vi følger en familie, der lader sig friste af kongens tilbud.

Tingene viste sig at være dårligt organiseret. Der var intet forberedt til indvandrerne, der for nogles vedkommende kom fra Baden. De fik lidt rejsepenge, som nogle familier efter en forgæves kamp for at overleve smuglede med sig på en rejse, der gik til Volga, Sibirien og for nogles vedkommende tilbage til Tyskland.

Stykket har premiere er mandag den 21. september kl. 20,00 og derudover opføres det onsdag den 23. september kl. 20,00

Billetter der koster: voksne kr. 75,00 og børn kr. 50,00. kan bestilles på www.lilleteater.dk eller 74 65 37 67. ▪

Det lille Teater, Gråsten
1972-2015 43 år med teater

Genopsætning af

"Medens vi venter på Godot"

Af: Beckett
Instruktør: Anne Marie Brodersen

Fredag den 9. oktober kl. 19.30
Søndag den 11. oktober kl. 19.30
Mandag den 12. oktober kl. 19.30

Billetter: voksne 60kr. / børn 30kr.

Billetbestilling på www.lilleteater.dk eller tlf. 74 65 37 67

Det lille Teater, Gråsten
1972-2015 43 år med teater

Gratis Teaterfestival

PROGRAM LØRDAG DEN 26. SEPTEMBER

12.30 "Forvandlingen" af Børnegruppen Det lille Teater (i Skolestuen)
13.45 "Frøken Regnvejr" af Skørping Marionetteater (i Salen)
15.45 "Rejsen til de grønne skygger" af Syvkanten Varde (i Skolestuen)

PROGRAM SØNDAG DEN 27. SEPTEMBER

12.30 "Troldens datter" af Dukkegruppen Det lille Teater (i Skolestuen)
13.00 "Guldlok og de 3 små dværge" af Dukkegruppen (i Salen)
14.00 "Annes dagbog" af Ungdomsgruppen Det lille Teater (i Salen)
15.15 "Tre små forestillinger" af Teater om dagen Det lille Teater (i Skolestuen)

Gratis entre til alle forestillinger

Mange mennesker har en drøm om at leve lykkeligt til deres dages ende med en partner.

Men det er de færreste, der er klar over, hvad det kræver – og endnu færre er villige til at yde det, der skal til. Ingen kommer sovende til et godt parforhold. Der skal tages ansvar for egen livsglæde og kommunikeres positivt og åbent om lyst, fantasier, behov og længsler.

Hvad gør vi, når vi har fundet den rette partner, købt et dejligt hus, og fået nogle søde børn - men erotikken, passionen og intimiteten er forsvundet? Hvordan finder vi lysten til sex og til hinanden midt i travlheden og hverdagens rutiner?

Joan Ørting kommer i dette foredrag ind på, hvordan vi prioriterer parforholdet, så den gnist, der var der engang, kan genoplives. Hun fortæller om forskellen på mænd og kvinder, og hvad der til for at de føler sig set og respekteret. Hun vil med masser af humor og energi, komme med redskaber til at tale bedre sammen, elske bedre og have det sjovere sammen – resten af livet.

LOF

GråstenHandel

Pris kr. 150,-

Billetter kan købes hos Gråsten Boghandel, Husets Frisør og Matas

Ældre Sagen
Gråsten

Undervisning i IT for efteråret 2015

Ældre Sagen tilbyder følgende kurser og workshop i Ahlmannsparken, Gråsten, alle kan deltage.

KURSER:

IT for begyndere, start onsdag den 16. september 2015 kl. 10-12, 4 onsdage
Pris kr. 160,00

Tekstbehandling, start torsdag den 1. oktober 2015 kl. 13.30-15.30, 2 torsdage
Pris kr. 80,00

Regneark, Exel, for begyndere, start onsdag den 21. oktober 2015 kl. 10-12, 2 onsdage
Pris kr. 80,00

Regneark, Exel, for viderekomne, start onsdag den 4. oktober 2015 kl. 10-12, 2 onsdage
Pris kr. 80,00

Digital postkasse, start torsdag den 22. oktober 2015 kl. 13.30-15.30, 1 torsdag
Pris kr. 40,00

Foto- og billedbehandling, start torsdag den 5. november 2015 kl. 13.30-15.30, 3 torsdage
Pris kr. 120,00

Handel på nettet, start onsdag den 25. november 2015 kl. 13.30-15.30, 1 onsdag
Pris kr. 40,00 kr.

WORKSHOP:

Tablets, Android/Appel styresystemer, start den 30. september 2015, kl. 13.30-15.30, 1 onsdag
Gratis

Smartphone/iPhone, Android/Appel styresystemer, start onsdag den 7. oktober 2015 kl. 13.30-15.30, 1 onsdag
Gratis

IT-CAFÉ hver mandag kl. 11-15, i klublokalet i Ahlmannsparken
Gratis

Problemer med din PC, virus, sikkerhed, Skype, indstilling af f.eks. mus, lys i skærmen, bogstavsstørrelse mm. dette henvises til IT-cafeen.

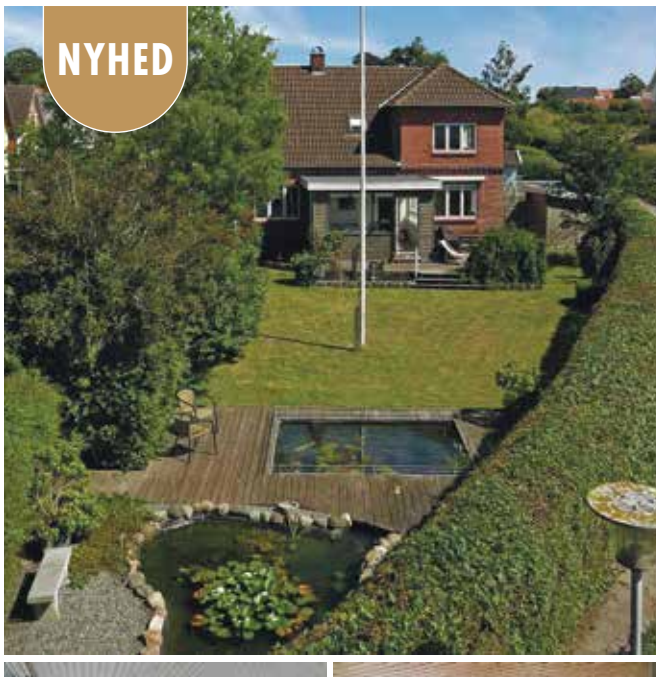
Velmødt, vi glæder os til at se jer.

Tilmelding og spørgsmål kan rettes til: Jytte Lorenzen 6133 5663 hverdage mellem kl. 08.30-09.00

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

BROAGER MØLLEGADE 19



Charmerende rødstensvilla med central placering

Indeholder bla.: Stor stue. Udestue. Værelse. Stort køkken. Bryggers. Badeværelset med gulvvarme. Værelse med disponiebelt rum. 1 sal: Soveværelse, 2 værelser, samt et lyst badeværelse. Til huset hører: Flisebelagt terrasse. Træterrasse. Stor garage. Carport.

Kontant	**1.450.000**	**Sagsnr.** 1075			E
Ejerudgift pr. md.	**1.578**				
Udbetaling	75.000	Bolig/kld. m²	198/10	Grund m²	811
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.131/5.634	Stue/vær	1/5	Opført	1908

BROAGER SMØLLED 4

Charmerende hus i naturskønne omgivelser

Skønt hus imellem vand, skov og bakket landskab. Indretning: Entré. 2 værelser. Badeværelse. Funktionelt køkken. Vinkelstue med brændeovn. Spisekammer. Første sal: Repo. Stort børneværelse. Stort soveværelse. Tilhørende: Sten terrasse. Græsplæne. Vaskerum. Garage med plads til både bil og værksted, samt træpillefyr.

Kontant	**895.000**				
Ejerudgift pr. md.	**1.215**				
Udbetaling	45.000				
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.448/3.512				
Sagsnr. 1066					E
Bolig m²	178	Grund m²	678		
Stue/vær	1/4	Opført	1870		

RINKENÆS VOLSBALLE 1

Skøn landejendom med stor udhus/ladebydning på ca. 400 kvm.

Ejendommen er de sidste par år blevet renoveret med bl.a. nyt køkken, nye badeværelser samt en fantastisk skøn træterrasse. Til ejendommen hører der en ca. 400 kvm. stor ladebygning, dobbelt garage med el-prot, fyrrum, værksted samt ca. 1,5 ha til.

Kontant	**2.195.000**	**Sagsnr.** 722			D
Ejerudgift pr. md.	**1.874**				
Udbetaling	110.000	Bolig m²	176	Grund m²	15.009
Brutto/netto excl. ejerudgift	10.772/8.512	Stue/vær	1/4	Opført	1900

GRÅSTEN DYRKOBBEL 34

Fritliggende andelsbolig med isoleret værksted

Hyggelig privat andelsbolig beliggende tæt ved skov og andre naturskønne områder. Derudover er der via stisystemer kort afstand til Gråsten centrum, tog/busstation, skole, børnehave samt gode indkøbsmuligheder. Boligen indeholder bl.a. en hyggelig vinkelstue

Kontant	**595.000**	**Sagsnr.** 942			D
Mdl. boligydelse	2.649				
		Bolig m²	106		
		Stue/vær	1/2	Opført	1989

EGERNSUND FYRTÅRNSVEJ 6

60'er villa med mange muligheder

Dejlig villa beliggende på lukket vænge i Egernsund. Indretning: Entré. 2 børneværelser. Soveværelse. Lyst badeværelse med guvlvvarme. Stort køkken. Stue med store vinduespartier, samt udgang til flisebelagt terrasse. Kælder: God loftshøjde, vaskerum, et fyrrum, et viktualierum. Tilhørende huset er: Grusbelagt indkørsel. Stor køkkenhave, flisebelagt terrasse.

Kontant	**695.000**				
Ejerudgift pr. md.	**1.816**				
Udbetaling	35.000				
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.471/2.739				
Sagsnr. 1117					F
Bolig/kld. m²	113/60	Grund m²	1.362		
Stue/vær	1/3	Opført	1963		

BROAGER ØSTERLED 2A

Mindre bolig beliggende i Broager

Dejligt dobbelthus beliggende centralt i Broager som byder på gode indkøbsmuligheder og er kendt for sine omkringliggende naturskønne områder, nær skov, vand og åbne landskaber. Vedligeholdelsesnem have med skærver. Carport med redskabsrum.

Kontant	**795.000**	**Sagsnr.** 1052			C
Ejerudgift pr. md.	**905**				
Udbetaling	40.000	Bolig m²	88	Grund m²	400
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.963/3.129	Stue/vær	1/2	Opført	1980

NYBØL BISPEVÆNGET 26

Velholt villa på lukke vej

Velholdt villa beliggende for enden af blind vej i børnevenligt kvarter i Nybøl. Huset er løbende blevet vedligeholdt og fremstår i dag præsentabel. Ikke langt til indkøbsmuligheder, bager, børnehave, skole.

Kontant	**1.045.000**	**Sagsnr.** 937			E
Ejerudgift pr. md.	**1.681**				
Udbetaling	55.000	Bolig m²	129	Grund m²	1.281
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.157/4.074	Stue/vær	1/3	Opført	1978

NYBØL DEGNEVÆNGET 8

Charmerende rødstensvilla med central placering

Indretning: Entré med trappe til 1 sal. Køkken med stort vindue som lukker naturen helt ind i køkkenet. Stue. Soveværelse med eget badeværelse. 1 sal: Repos. Stort værelse. Værelse. Toilet. Kælder: Stort værksted. Badeværelse med gulvarme. Stort vaskerum. Til huset medhører: Flisebelagt indkørsel. Garage. Stor velanlagt have med stor pavilion, drivhus og fiskedam.

Kontant	**745.000**				
Ejerudgift pr. md.	**1.344**				
Udbetaling	40.000				
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.697/2.919				
Sagsnr. 1103					G
Bolig/kld. m²	117/72	Grund m²	563		
Stue/vær	1/4	Opført	1946		

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs Uge 39 22. september 2015 7. årgang

BRILLELEJE

Lej f.eks. 3 par briller

99,-

pr. måned

Alle briller i butikken er med i lejeordningen.
Ønsker du glidende overgang er lejen 198,- pr. md.
Hos os er synsprøven naturligvis gratis.

KONTAKTLINSER

79,-

Pr. måned inkl.
- Gratis kontrol
- Gratis prøvetid
- Gratis udmåling

Vi har alle slags bløde kontaktlinser

FAHRENDORFF OPTIK

Jernbanegade 38 Sønderborg
(over for Schmidts delikatesse)
Tlf. 74 43 00 10
www.fahrendorff.dk

Lyreskovskolen stillede med 70 løbere. Foto Jimmy Christensen

1271 løbere til Grænseløb

Af Gunnar Hattesen

Løbesko og pulsure dominerede lørdag eftermiddag bybilledet omkring Grænsehallerne i Kruså.

1.271 idrætsglade mennesker havde nemlig valgt at bruge et par timer af deres eftermiddag på at løbe én af de to ruter, som Grænseløbet havde på programmet.

Grænseløbet har 31 år på bagen og havde start ved Grænsehallerne. Og man må sige, at folkesundheden fik det en lille smule bedre, da de mange løbere valgte at kaste sig ud på den 11,7 km lange rute eller 5,15 kilometer ruten. ▪

1.271 glade løbere var parat til at kaste sig ud på en løbetur. Foto Jimmy Christensen

NU OGSÅ NUMMERPLADESALG OG OMREGISTRERING I PADBORG OG TØNDER

LBbilsyn ApS

Professionelt syn af alle typer køretøjer

Plantagevej • DK 6330 Padborg • T +45 7460 8000
F + 45 7460 8024 • M LB@LBbilsyn.dk • www.LBbilsyn.dk

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa
74 68 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Selvafhentning af SKÆRVER – GRUS – STEEN & ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

Shalimar Restaurant
Indiske specialiteter

Frokosttilbud
Grøntsagsretter
Hønsekødretter
Mandag- fredag
7.-€
Også mad ud af huset
Bestil til afhentning

Shalimar Restaurant
Indiske specialiteter
Mellem ZOB og gågaden
Rathausstraße 6 - D 24937 Flensburg
Tlf: + 49 461 79776232/mobil: +49 176 32327283
ÅBENT HVER DAG: 11.30 - 14.30 & 17.00 - 22.00

Vores ugeplan!

Club plads
til 30 til 50 personer til rådighed ...
Som Restauranten Dalmacija!
Velkommen siger Bosko

Mandag | Schnitzeldag
fra kl. 12:00 bis 23:00 € 7,90
forskellige schnitzel-varianter med tilbehør ...

Mandag til Fredag ...
Græsk buffet
fra kl. 12:00 bis 15:00 € 8,90
fra kl. 17:30 bis 23:00 € 12,90

Lørdag og Søndag
Græsk buffet
fra kl. 12:00 bis 15:00 € 12,90
fra kl. 17:30 bis 23:00 € 12,90

Søndag ...
Morgen-mads-buffet
Som i ›Dalmacija‹ ved Bosko ...
fra kl. 09:00 bis 11:30 € 9,90

Mandag til Fredag ...
Mittagstisch / Frokost
fra kl. 12:00 bis 15:00 € 7,90

Holm 9
(ved siden af Karstadt)
24937 Flensburg
Tlf. + 49 (0)461 - 27840
www.essen-in-flensburg.de

I hjertet af Flensborg
Im Herzen von Flensburg

GRIECHISCHE TAVERNA SANTORINI MEDITERRANES RESTAURANT

... også .dk / .eu / .com / .net

GUDSTJENESTER

BOV KIRKE
Søndag den 27. september kl. 11.00
ved Malene Højen Lundqvist

KOLLUND KIRKE
Søndag den 27. september kl. 9.30
ved Malene Højen Lundqvist

HOLBØL KIRKE
Søndag den 27. september kl. 10.00
Høstgudstjeneste
ved Hanne Christensen

FELSTED KIRKE
Søndag den 27. september kl. 10.00
ved Oliver Karst. Kirkekaffe

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 27. september kl. 14.00
ved Charlotte Rørdam Kristensen.
Høstgudstjenes

VARNÆS KIRKE
Søndag den 27. september
kl. 10.00 Povl Callesen

BOV & HOLBØL SOGNE

Åben salmebog
Fredag den 25. september kl. 9.30
i Holbøl kirke

Høstgudstjeneste
Søndag den 27. september kl. 10.00
i Holbøl kirke

Krea-klub i kirkeladen
Fredag den 2. oktober kl. 16.00
i kirkeladen

Fælles tlf. 74670917. I Holbøl sogn træffes graver tillige på tlf. 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494

Bov sogn: www.facebook.com/bovkollundkirker
Holbøl sogn: www.facebook.com/holbolkirke
www.bovsogn.dk & www.holboelsogn.dk

Fidde Baltica runder de 70 år i fuld vigør

Af Gunnar Hattesen

Selv om dåbsattesten røber, at der næste gang skal sættes 70 lys i lagkagen, er det slet ikke ensbetydende med, at Frederik "Fidde Baltica" Johannsen, Kollund, har trukket sig tilbage for at nyde pensionisttilværelsen i en blød sofa med kaffe, chokolade og en cognac inden for behagelig nærhed.

Nærmest tværtimod.

Men søndag den 27. september fylder den kendte Kollund-borger 70 år. Og den runde dag markeres naturligvis med åbent hus på Kollundhus fra kl. 11.00.

Faktisk har han, efter at han trak sig tilbage fra arbejdslivet slet ikke haft tid til at nyde sit otium i privaten i Kollund.

Frederik Johannsen tilhører "Lunets sønner", og er en munter mand. På søndag fylder han 70 år.
Foto Søren Gülck

Efter opvæksten i Vester Sottrup, hvor han var den yngste af syv søskende, kom han på Sundeved Efterskole, kom i lære i Sønderborg, blev soldat i Aalborg, var på sergentskole i Padborg-lejren og var så tre år på Thulebasen i Grønland. Her var han i 1968, da et amerikansk B-52 bombefly med fire atombomber styrtede ned.

"Det blev til tre oplevelsesrige år i Grønland, hvor jeg fik en masse erfaring", erindrer Frederik Johannsen, som efter hjemkomsten blev lagerforvalter hos Volvo i Nordborg.

I 1971 blev han forsikringsagent i Baltica, og året efter blev han assurandør i Padborg. Samme år blev han gift med Anne Grethe, der stammer fra Grøngrøft ved Felsted.

"Jagttegn rakte simpelthen ikke videre", lyder det muntert fra Frederik Johannsen, der er kendt for sine kvikke og humoristiske bemærkninger.

Masser af liv i Kollund

Ægteparret byggede i 1972 hus i Kollund.

"Dengang var der en bagerforretning, fire købmænd, en slagter, frisør, taxivognmand, møbelforretning og fire hoteller i Kullund. Kollund Østerskov var slet ikke udbygget", husker Frederik Johannsen, som i 1974 blev medlem af Kollund Frivillige Brandværn, og fire år efter blev han udnævnt til kaptajn.

Arbejdsmæssigt havde han stor succes som assurandør. Han erobrede markedsandele. "Æ er forsikret ved Fidde", lød det ofte, når man spurgte folk, hvor de var forsikret. Da Baltica i 1997 blev solgt til Tryg, forlod han forsikringsbranchen. Men forinden var han blevet en legende i forsikringsbranchen.

Grænserevyen

I 30 år har Frederik Johannsen været ildsjælen og tovholderen i Grænserevyen både som aktør på scenen, som instruktør og som revyforfatter.

"Jeg har stort set prøvet alt. Lige fra at stå på scenen og skrevet tekster. Blot har jeg ikke prøvet at sminke eller spille musik", lyder det fra Frederik Johannsen, som også er engageret i Bomlauget. Desuden er han formand for Kollundhus, hvis ve og vel han følger med stor interesse.

I det gæstfrie hjem er der opvokset to børn, René og Tina, som begge bor i Kollund. Frederik Johannsen har seks børnebørn. ▪

Dødsfald

Gunnar Schnor, Padborg, er død, 79 år.▪

Dødsfald

Marie Hansen, Gejlå, er død, 73 år. ▪

Bov - Padborg Begravelsesforretning
Nørregade 26 B, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Rie Rabøl Jørgensen
Svend Hedegaard
Borgerlig begravelse - andre religioner
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Begravelsesforretningen KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænd
v/ Kirsten Pedersen Madsen
Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22
post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk
Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid
Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

Kollundhus Dit forsamlingshus
Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller www.kollundhus.dk

BovAvis
redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 19.127
LEVERING: Post Danmark
TRYK: OTM Avistryk A/S

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, Onsdag kl. 13-15, fredag kl. 13-15 eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør Gunnar Hattesen Telefon 21 16 06 83 gh@bovavis.dk
Mediechef Ingrid Skovbo Johannsen Telefon 21 19 02 80 isj@bovavis.dk
Mediekonsulent Sanne M. Damkjær Telefon 21 19 99 81 susanne@bovavis.dk
Grafisk tilrettelæggelse www.graphos.dk Hans-Ole Nielsen Telefon 36 95 99 36 bovavis@graphos.dk
Grafisk tilrettelæggelse www.graphos.dk Conchi García bovavis@graphos.dk
Reporter Simone Nowack Pedersen Telefon 51 15 82 83 sn@bovavis.dk
Reporter Mette Lyngholm Larsen Telefon 4161 9761 mette@bovavis.dk

LØRDAG DEN 3. OG SØNDAG DEN 4. OKTOBER

Gourmet FESTIVAL

LØRDAG

Butikkerne har åbent helt til kl. **15**.

Kl. 10 - 15 Besøg det store telt i Torvecentret

Restaurant Bind – smagsprøver m. bl.a. Creme de Sureau samt stand fra Julemærkehjemmet

Restaurant Fakkelgården – smagsprøver. Mads Schmidt vil slibe din kniv til festivalpris

Elever fra **EUC syd** – smagsprøver Få også en snak med dem om kokkeuddannelsen

Livsstilsruten – hjemmelavet marmelade

Most Have – æblemost

Naturmælk med smagsprøver

Honning v/Carl Jørgensen

Klokkeblomsten – smagsprøver af fin chokolade og vin

Grambogård – smagsprøver

Besøg også 20 udsøgte stande i **Super Brugsen**

Nielsens Bageri har gode tilbud og dejlige smagsprøver i butikken

UNDERHOLDNING

Kl. 11.30 Optræder Amin Jensen på scenen i teltet

Kl. 12.00 Gimmick med Amin Jensen og Henrik Schroll!!

Kl. 13 - 15 Live musik med Mossom Band

Valdemarshus sælger lækker grillmenu/ grillpølser samt kaffe/kage

Gratis hoppeborg

SØNDAG

Kl. 11 – 15 Butikkerne og teltet er åbent

Kl. 11.30 Underholdning i teltet for børn og voksne med Peter Nørgaard og hunden Charlie, kendt fra Danmark har Talent

Børneloppemarked i teltet
Tilmelding ikke nødvendig - mød bare op - der er opstillet borde - først til mølle!

Hjem Is deler gratis is ud til de første 500 børn (0-12 år)

Ponyridning v/Padborg Rideklub til en favorabel pris

Kom og se **spejderne** bygge rafteborg

Gratis Hoppeborg

Padborg Brandvæsen udstiller flotte brandbiler

Valdemarshus sælger grillpølser kaffe/lagkage

Spejderne sælger vafler

Kl. 15.00 200 balloner slippes løs fra p-pladsen ved Super Brugsen – enkelte balloner indeholder et gavekort

SPOTLIGHT aabenraa
- events for hele kommunen

Padborg Torvecenter

Vel mødt til nogle festlige dage i Torvecentret Padborg.

Vi glæder os til at byde dig velkommen!

RESTAURANT BIND · Nielsens BAGERI · Klokkeblomsten · Fakkelgaarden · LivsstilsRuten · det økologiske mejeri NATURMÆLK · EUC·SYD · Super Brugsen · GRAMBOGÅRD · HjEM·IS

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 14.

EHLERT® Stenhuggeri

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Weekendåbent efter aftale

Holbøl fejrer, at høsten er kommet i hus

Af Gunnar Hattesen

Høstgudstjenester hører efteråret til. Derfor er Holbøl Kirke klar til at holde høstgudstjeneste søndag den 27. september.

"Først og fremmest fejrer vi høstgudstjeneste med korn og høstsalmer, massevis af solsikker og musik ved Padborg Jernbaneorkester. En høstgudstjeneste er både en takkegudstjeneste for alt det, vi får, og samtidig er det også en påmindelse om, at der er mennesker rundt om i verden, der har langt mindre at leve af end os, og derfor har brug for vores hjælp og overskud. Derfor er der også tradition for, at man til høstgudstjenester samler ind til fordel for verdens fattige. I år var det ikke så svært at finde ud af, hvem der skulle have del i årets høstkollekt. Pengene bliver sendt til Folkekirkens Nødhjælp til deres arbejde med at hjælpe de mange mennesker, der er på flugt fra krigen i Syrien", fortæller sognepræst Hanne Christensen.

Flygtning fra Syrien

For at sætte fokus på netop dette arbejde, får menigheden i gudstjenesten besøg af Rasha Mahmood Ibrahim, der for 2 år siden flygtede fra Syrien, efter at have været fængslet og udsat for tortur, fordi hun på et hospital havde hjulpet de sårede fra borgerkrigen.

Rasha Mahmood Ibrahim vil fortælle om livet i Syrien før krigen, og om hvordan situationen er nu. Hun vil fortælle om, hvordan det er at flygte fra alt det man kender og holder af, for derefter at opbygge et nyt liv i en hel anden del af verden, og hun vil komme med sit bud på, hvordan vi kan hjælpe de mennesker, der kommer her til landet i øjeblikket.

"Endelig vil vi i gudstjenesten også markere, at Holbøl Kirke er blevet en del kirkelige netværk "Grøn kirke", der arbejder for at gøre en aktiv indsats for et bedre klima og miljø", fortæller Hanne Christensen. ▪

Sognepræst Hanne Christensen
Arkivfoto Jimmy Christensen

75 år

Helene Jensen, Hærvejen 58, Bov, fylder tirsdag den 22. september 75 år. ▪

Alle former for
Blomsterdekorering
–kun fantasien sætter grænser

Blomster
SuperBrugsen PADBORG TLF.: 74 67 31 36 euroflorist

Man- tirs- tors- og fredage kl. 8.00 - 16.00 Lørdage kl. 8.00 – 13.00 Onsdage LUKKET

Åbningstider | Man-søn 6-21 |

Vi gør det nemt

Onsdag, torsdag og fredag: Fransk hotdog

KUN 10,-

HUSK
Vi har friske rundstykker og wienerbrød hver dag

Danske Spil
Oddset
LOTTO
TIPS
QUICK

55262

OK Plus Padborg
Lejrvejen 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 00 66

JULEMÆRKE FONDEN

Padborg Genbrugsbutik
til fordel for børnene

Vi afhenter gerne møbler
og tømmer dødsboer.
Ring tlf. 7440 4800 eller Anton tlf. 2647 7138

Vi ses Tværgade 1B

Åbningstider
Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00
samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

Der blev lyttet interesseret til foredraget af Ib Krogh-Nielsen. Foto Jimmy Christensen

Veloplagt foredrag om Flensborg Fjord

Af Mette Lyngholm Larsen

Der mødte 61 historieinteresserede tilhørere op på Bov Bibliotek for at høre Ib Krogh-Nielsen, Sønderhav, fortælle om dengang, Flensborg Fjord var en turistmagnet.

Med sin store viden om Flensborg Fjord og det omkringliggende land, fortalte han meget veloplagt om livet omkring Flensborg Fjord og lokale personligheder. ▪

Stort cykelløb i Bov

Af Mette Lyngholm Larsen

Bov CC står søndag den 27. september for et af Danmarks største cykelløb, som sidste år samlede 940 tilmeldte cykleryttere.

Cykelløbet har skiftet navn fra Speditørløbet til Bovløbet. Bovløbet er inddelt i 20 klasser fra U11 til H70.

Det er Bov CC's medlemmer der hjælper til ved løbet.

"Det kører på frivillig basis, og vi er meget taknemmelige for den hjælp vi får", fortæller næsteformanden Klaus List.

På nuværende tidspunkt er der 450 tilmeldte til løbet. ▪

Klaus List og Torben Jonssen er klar til Bovløbet.
Foto Jimmy Christensen

FIRMAARRANGEMENTER · KONFIRMATIONER · FØDSELSDAGE osv.

FAMILIFESTER

kan afholdes i vores bowlingcenter eller multisal

Fra 10 til 120 personer

Ring og hør nærmere

Grænse hallerne

Harkærvej 13 - 6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
E-mail kontor@gransehallerne.dk

Følg os på Facebook under www.facebook.com/gransehallerne

NYT

I SUPERBRUGSEN PADBORG

LÆKKERT KØD FRA

GRAMBOGÅRD

Hvorfor vælge dyrevelfærdskød

- Du sikrer, at dyrene har haft et godt, sundt og naturligt liv
- Når dyrene er indenfor lever de fortrinsvist i dybstrøelse
- Dyrene kan udfolde sig naturligt på markerne
- Dyrene har adgang til mad hele døgnet
- Kort transporttid fra gård til slagteri

Du kan møde vores
Madmor Tove
hvor hun vil tilberede det lækre kød de følgende datoer:

Fredag den 11/9 kl. 10.00 - 17.00

Torsdag den 17/9 kl. 10.00 - 17.00

Fredag den 25/9 kl. 10.00 - 17.00

Lørdag den 3/10 fra kl. 9.00 - 14.00
hvor vi også får besøg af ejeren af Grambogaard

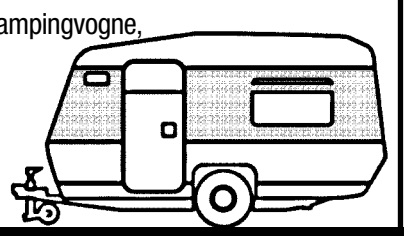
Super Brugsen Padborg

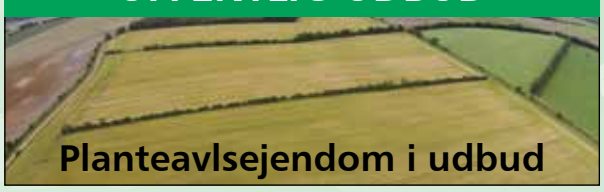
Åbningstider: Alle hverdage 7-19

ALC BYG
Vi udfører alle former for
Tømrer, snedker, glasudskiftning og malearbejde
10 ÅRS EKSTRA GARANTI
Det' godt håndværk
Lindab TagXpert
Nybygning
Tilbygning /ombygning
Døre,vinduer og havestuer
Køkken · Bad · Garderobe
nettoline KØKKEN BAD GARDEROBE
fra egne lokaler
Kik ind i butikken og få en snak, så laver vi en fast pris på ordren
Tømrer snedker tlf. 21 27 65 77 · Malerarbejde tlf. 24 83 47 90
Sønderborgvej 2, 6340 Kruså
alcbyg@hotmail.dk · www.alcbyg.dk

PAUL MITCHELL LUXURY HAIR CARE
KÉRASTASE PARIS
ÅBNINGSTIDER
Man- fredag .....kl. 8.30 - 17.30
Lørdag.....kl. 8.00 - 12.00
MODESALON
SØS
Jernbanegade 18 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 23 28

Få dine træpiller leveret direkte til døren
Levering med truck
Mogens Jensen
+45 40 38 09 65
Levering af træpiller, sand, grus og sten
mogens-jensen@mail.dk · Hyrdesøvej 10, Kliplev, 6200 Aabenraa

VINTEROPBEVARING
Vinteropbevaring af campingvogne, biler og både
I lukket hal i Vilsbæk
Priser fra kr. 800,-

KONTAKT TLF. 20 92 19 20

OFFENTLIG UDBUD

Planteavlsejendom i udbud
Nu sælges fritliggende planteavlsejendom i Kragelund, Padborg. Ejendommens bygningssæt omfatter stuehus i form af beboelses pavillon fra 2014/2015 med et areal på ca. 49 m², samt maskinhus fra 1988 med et bebygget areal på 457 m³. Matrikulært areal udgør 65,5307 ha., heraf udgør støtteberettiget areal ifølge markplan 2015 i alt 60,66 ha. Det resterende areal udgør bl.a. ca. 2,1 ha. nåletræsbeplantning, samt bygningsparcel og læhegn mv. Boniteten er varierende, overvejende grovsandet jord. Arronderingen er god, idet hele ejendommens jordtilliggende er samlet omkring og tæt på bygningssættet.
Sælger forbeholder sig retten til frit at vælge blandt de indkomne bud eller kassere dem alle. Sælger er således ikke forpligtet til at vælge det højeste bud.
Udbudsmateriale rekvireres hos Nybolig Landbrug Tønder via E-mail 6272@nybolig.dk.
Tilbud afgives på særskilt blanket og skal være Nybolig Landbrug, Østergårdsvej 7, 6270 Tønder i hænde senest den 01.10.2015 kl. 12.00.
Nybolig Landbrug Tønder
v/Bjarne Jacewicz
Østergårdsvej 7 - Lydersholm - 6270 Tønder
Tlf. 74 73 40 88 - Fax 74 73 40 87 - Bil 40 41 74 88
Internet: www.nyboliglandbrug.dk
E-Mail: 6272@nybolig.dk
Nybolig Landbrug

I forgrunden ses bl.a Ina Kramer fra Bov IF Løb og Motion i snak med Iver H. Ottosen, som er aktiv i Frøslev Sangforening og Lions Club Bov.
Foto Ingrid Skovbo Johannsen

Stor tilfredshed med foreningsdagen

Af Ingrid Skovbo Johannsen

Godt et halvt hundrede foreningsrepræsentanter mødte forleden op på Bov Bibliotek for at evaluere foreningsdagen.

Lone Schmidt fra Kulturgruppen under Bov Lokalråd bød de mange fremmødte velkommen.

Dernæst præsenterede de fremmødte sig og blev taget med på en konstruktiv og humoristisk gennemgang ligefra planlægningsfasen og til fremtiden.

Den generelle holdning blandt samtlige fremmødte var, at det var et utrolig fint arrangement og at foreningsdagen sagtens kan tåle en gentagelse om et par år.

Fra forsamlingen kom der mange gode forslag til fremtiden, og overordnet set var det kun finpudsning, der var tale om.

Et generelt ønske var,at flere mennesker ville støtte op og stifte bekendtskab med det mangfoldige foreningsliv, som området byder på, og måske blive en del af.

Flere af foreningerne havde fået nye medlemmer på selve dagen, og LAH Bov fik hele 8 nye medlemmer.

Adskillige synes, det kunne være en idé at knytte foreningsdagen op på et af Padborg Torvecenters arrangementer som for eksempel Lagersalg, hvor Bov IF Løb og Motion har deres succesrige Kvindeløb.

Undervejs blev der serveret de lækreste hjemmebagte boller med tilbehør og kaffe.

Aftenen sluttede med et kæmpe bifald til Kulturgruppen, der består af Ninna Schrum, Mona Laumark, Monika Jensen, Karin Becker, Maike Albertsen Zwoch og Lone Schmidt. ▪

Ældre Sagen
Bov
Aabenraa Kommune Inviterer til
FISKETUR
Fredag den 16. oktober kl. 8.00-15.00
Vi sejler ud fra Årøsund Havn med Mik Petersen.
Der fiskes primært efter fladfisk.
Max 12 personer og mindst 8 personer. Pris kr. 300,-.
Tilmelding er efter "først til mølle" princippet.
Tilmelding til Bent Kristensen, tlf. 7467 8681
Fra fredag den 9. oktober kl. 12.00.
Se også www.aeldresagen.dk/bov

Bedst i skat i Padborg

Padborg Skatklub har holdt klubaften, hvor 1. runde blev vundet af Gynther Bonnichsen, Bov, med 1116 point efterfulgt af A. C. Petersen, Padborg, med 1098 point. På 3. pladsen kom Hans Jepsen, Bov, med 1049 point.

2. runde gik også til Gynther Bonnichsen, Bov, med 1068 point. På 2. pladsen kom Hans Jepsen, Bov. med 962 point og på 3. pladsen kom A. C. Petersen, Padborg, med 920 point. ▪

Hvordan er det at gå på Lyreskovskolen?

Af Mette Lyngholm Larsen
Foto Jimmy Christensen

Denis Mir, 15 år, 9. årgang
- Jeg synes det er en fed skole, som er meget anderledes end Lyreskovskole Øst, som er ældre. Vi bliver opdelt i hold til undervisningen i stedet for i klasser. Det synes jeg er rigtig godt, for man er ikke nødvendigvis på samme niveau i alle fag. Personligt synes jeg, at jeg lærer mere, frem for når det er klassedelt, og jeg snakker med flere på hele årgangen.

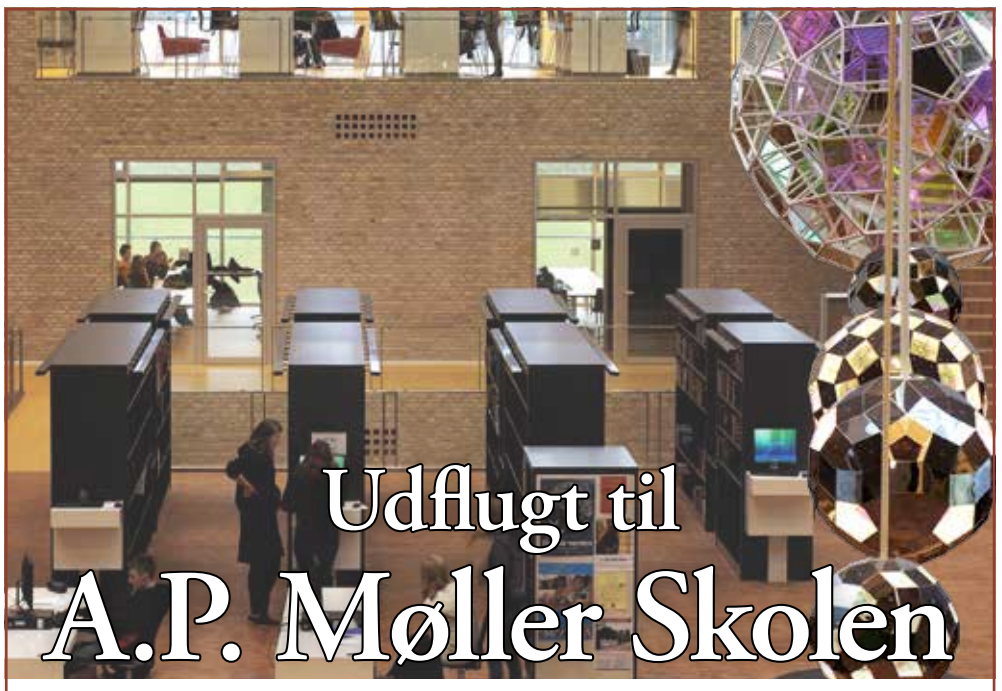
Freya Toft, 15 år, 9. årgang
- Jeg synes det er nogle store forandringer i forhold til den anden skole. Vi sidder ikke i de samme lokaler og skoledagene er længere. Jeg synes ikke, der er nogen forskel på, om det er niveaudelt eller ej;. Jeg lærer det på samme måde som sidste år. Jeg kan dog godt lide, at der ikke er deciderede klasser. Jeg får snakket med nogle flere i år i forhold til sidste år.

Julie Vejlgaard, 14 år, 8. årgang
- Jeg synes det er en fed skole, men undervisningsmæssigt synes jeg ikke, der er stor forskel. Jeg føler ikke jeg snakker med flere på årgangen i forhold til sidste år. Faciliteterne er dog bedre og jeg har ikke noget imod at skulle gå efter lokalerne. Det gør, at tiden går lidt hurtigere.

Martin Friis Petersen, 15 år, går i 9. årgang
– elevrådsformandskandidat.
- Jeg har altid engageret mig i elevrådet. Jeg kan gode lide, at man får mere at vide, specielt nu da det er en ny skole. Det er rart, at jeg kan være med til at have indflydelse over for de nye elever.
Jeg har været i elevrådet i 6. 7. og nu i 9. årgang. Som elevrådsformand kan jeg komme med til møderne med lærerne og inspektøren med elevens synsvinkel.
Jeg vil bruge så meget tid jeg kan, men jeg har også fodbold træning 3 gange om ugen.

Mette Aaskov Jepsen, 14 år, 8. årgang
- På denne skole har de indført, at der ikke er nogen mobiler tilladt i skoletiden. Det synes jeg personligt er en rigtig god ting. Det giver mere koncentration og kontakt. Det virkede til, at eleverne var mere ukoncentreret på den gamle skole i Kruså. Derudover synes jeg også man lærer mere ved at være niveaudelt, så alle ligger på samme niveau og jeg snakker med flere.

Miclas Heinecke Johannsen, 15 år, 9. årgang
- Det er en rigtig fed skole, lokalerne er helt anderledes og nye i forhold til Lyreskovskolen øst. Det kan dog godt forvirre lidt, at vi selv skal ud og lede efter lokalerne. Det tager nogle gange lidt af tiden fra timerne.
Niveaudelingen af klasserne er rigtig positivt; da det ikke er deciderede klasser snakker man med flere på årgangen. Jeg synes der er et bedre forhold på årgangen frem for sidste år.



Lørdag den 3. oktober 2015

Efter opsamling kører vi til A.P. Møller Skolen i Slesvig, hvor rektor Jørgen Kühl giver en rundvisning. A.P. Møller Skolen er gymnasium for det danske mindretal. Dronning Margrethe indviede gymnasiet i 2008. Bygningen har kostet 430 millioner kroner og er et af verdens mest moderne uddannelsesinstitutioner.

Middagsmaden indtager vi oppe i Vikingetårnet i Slesvig.

Efter middagen kører vi til Louisenlund, som er en eksklusiv kostskole, hvor Prinsesse Benedikte og Prins Richards 3 børn gik 5 år i skole. Vi fortsætter videre til den idylliske landsby Sieseby ved Slien, hvor vi drikker kaffe. Turen fortsætter til havnebyen Kappel ude på Angel og hjem over Glücksborg og Flensborg.

Vi er hjemme ved 17-tiden.

Pris 400 kr, som incl. bus, guide, middag, kaffe og rundvisning på A.P. Møller Skolen.

OPSAMLING

Nybøl Kirke 8.45
Broager Kirke..... 8.50
Elektrikeren, Egernsund..... 8.55
Ahlmannsparken, Gråsten..... 9.00
Bageren, Rinkenæs 9.10
P-pladsen ved Kruså Bankocenter
..... 9.30
Bov Kirke..... 9.35
OK-tanken ved Omfartsvejen
i Padborg 9.40

Tilmelding til Tlf. 2116 0683 GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Minikrydstogt på Kielerkanalen

Fredag den 9. oktober

Opsamlingssteder

Kirketorvet, Sønderborg . . . . . kl. 8.30
Nybøl Kirke . . . . . kl. 8.45
Broager Kirke . . . . . kl. 8.50
Elektrikeren, Egernsund . . . . . kl. 8.55
Ahlmannsparken, Gråsten . . . . . kl. 9.00
Bageren, Rinkenæs . . . . . kl. 9.10
P-pladsen ved Kruså Bankocenter. . . . . kl. 9.25
Bov Kirke . . . . . kl. 9.30
OK-tanken ved Omfartsvejen i Padborg. . . . . kl. 9.35

Det er en udflugt, der vil stå i søfartens tegn. Kielerkanalen blev bygget 1887-1895, den er 98 km lang og her sejler ca. 50.000 skibe igennem om året.

Efter opsamling kører vi direkte til Rendsborg. Her går vi ombord på skibet. Kursen sættes mod Kiel, hvor vi undervejs skal nyde en dejlig buffet. Vores spændende sejltur tager ca. 4 timer. Vores bus venter på os i Kiel, hvor vi får en guided rundvisning.

Mæt af dagens indtryk kører vi over Egernførde og Slesvig og er hjemme ved 19-tiden.

Pris 645 kr, som dækker bus, guide, sejltur, kaffe og buffet.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

Bliv klogere på demens

Ældre Sagen i Bov arrangerer tirsdag den 22. september et foredrag om demens. Det foregår på Rønshave Plejecenter i Bov, hvor socialpædagog Karin Terp, Esbjerg, kommer og fortæller.

Mødet om demens holdes for at give folk bedre mulighed for at hjælpe både den ramte og de pårørende. ▪

Sluttede med smørrebrød

Bov IF Petanque sluttede med smørrebrød og kaffe i klubhuset i Padborg, da man torsdag holdt afslutning på sommersæsonen.

Vinderne af vinpræmier blev: Flemming Kragelund, Herbert Johansen, Gunhild Rohmann, Else Johansen, Lis Kragelund, Vagn Jørgensen, Lili Tychsen, Cille Beck-Hansen, Vera Fabiansson, Dieter Greisen, Lilly Kristensen og Andreas Clausen. ▪

Vin til petanque spillere

Bov IF Petanque har afviklet præmiespil på anlægget i Padborg, hvor der var vin til følgende vindere:

Vera Fabiansson, Egon Reiss, Lili Tychsen, Pulle Petersen, Jytte Matthiessen, Henning Kjellerup, Leif Urban, Flemming Rohmann, Stig Urwald og Ingelise Jessen. ▪

www.essen-in-flensburg.de / .dk
STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon 0461 24520
SANTORIN GRIECHISCHE TAVERNA
Holm 9 · 24937 Flensburg
Telefon 0461 27840
BOSKO'S DALMACIJA GRIECHISCHE TAVERNA
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon 0461 78918

Det danske smil til Flensborg-priser
Krone- brobehandlinger
Implantater
og Narkosebehandling
Dr. Bent Borg • Tandlæge
Waldstrasse 13-15 • D-24939 Flensburg
Tlf: 0049 461 144050 • Fax: 0049 461 17885
www.bentborg.com • mail: bb@bentborg.com

Karen Bonde og Pernille Hansen er parate med flotte blomsterbuketter i Klokkeblomsten. Foto Jimmy Christensen

Klokkeblomsten i Padborg Torvecenter har blomster til alle

Af Mette Lyngholm Larsen

"Vi vil drive en blomsterbutik, som de lokale vil handle i".

Sådan lyder det fra 25-årige Pernille Hansen, som forleden overtog "Klokkeblomsten" i Padborg Torvecenter.

Pernille Hansen er uddannet sygeplejerske i Sønderborg, og har arbejdet ved Hjemmesygeplejen og urologisk afdeling på Sønderborg Sygehus.

Hun kunne dog ikke undvære at binde blomster, som var en beskæftigelse, hun fik, da hun arbejdede i Super Brugsen Padborg under sin uddannelse. Derfor valgte Pernille Hansen at overtage Klokkeblomsten da muligheden bød sig.

Pernille Hansen har ansat 55-årige Karen Bonde i butikken, og hun har været med siden åbningsdagen.

"Jeg tror kun det er et godt mix med en halvgammel og en ung i forretningen", siger Karen Bonde med et smil på læben, og hun er rigtig glad for at arbejde sammen med Pernille Hansen. De har et fælles ønske om at drive en forretning med god kvalitet og mange blomster.

De har valgt at holde en åben og naturlig stil i forretningen og vil gerne have blomster til alle aldre og anledninger. Karen Bonde er ansat på 30 timer, og de har haft en rigtig travl periode fra start.

"Med blomster kræver det, at man er fleksibel og omstillingsparat," forklarer Karen Bonde.

Begge er glade for at have hinanden til at støtte sig til, hvis de har brug for hjælp.

Til gourmetfesten vil Pernille Hansen og Karen Bonde fremvise nogle af deres specialiteter med smagsprøver. ▪

Nielsen's Discount
SCAN-SHOP

Gælder i Flensborg & Süderlügum i perioden 21.09.2015 - 11.10.2015

WWW.KANONTILBUD.COM

...vi er billigere!

BOMBASTISK BILLIGT!

HARIBO
Matador Mix, Stjerne Mix
2,5 kg
69,99 DKK

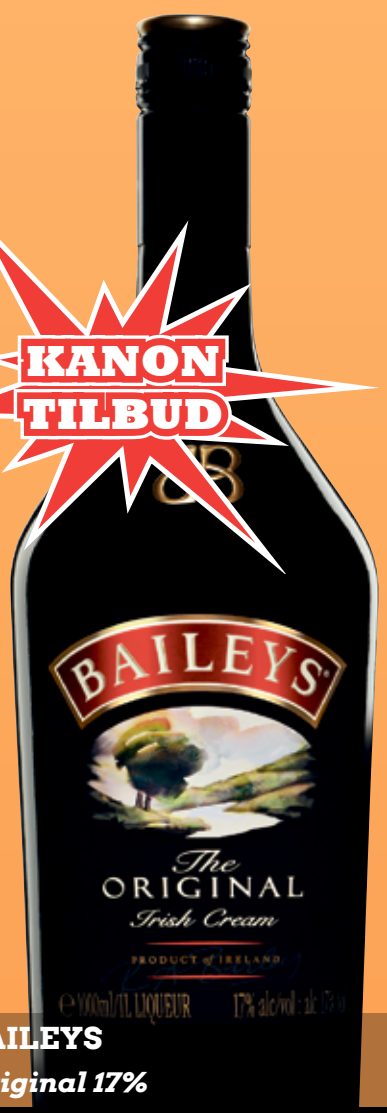
GRAND SUD
Merlot, Chardonnay
3 ltr BiB
49,99 DKK

max 3 pr. husstand

FAXE
Kondi
6 x 1,5 ltr
6 flasker
33,33 DKK

FISKEMANDENS
Krydder Sild, Sild
400 g
19,99 DKK

KANON TILBUD



BAILEYS
Original 17%
1 ltr
99,99 DKK

VEROSSO
forsk. slags
0,75 ltr
24,99 DKK

CARLSBERG, TUBORG
forsk. slags
3 x 24 x 0,33 ltr
3 kasser
178,99 DKK

koncept og grafik: reklame-werft.de

Flensburg
Apenrader Straße 41-45, Flensburg
Tlf. +49 461 8070 1121 • Fax +49 461 8070 1129
Man. - fre.: 8.00 - 20.00 • Lør.: 8.00 - 18.00

Süderlügum
Hauptstraße 50, Süderlügum
Tlf. +49 4663 188 033 • Fax +49 4663 188 034
Man. - Lør.: 7.00 - 21.00 • Søn.: 11.00 - 20.00

Der tages forbehold for trykfejl & ikke leverede varer. Nærmere info på www.kanontilbud.com eller på facebook: facebook.com/nielsensdiscount

GRATIS-KUPON
Ved aflevering af denne kupon og din mailadresse, modtager du en ***gratis flaske vin*** ved dit næste indkøb hos os.

Kupon gælder til og med 11. Oktober 2015. Kun en kupon pr. person/dag.

E-mail:

BOVA10_15

Din lokale håndværker

BovAvis

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Find os på Facebook!

Monika Petersen
Malermester
Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså
Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com
MALERMESTER
Ring og få et uforpligtende tilbud

Tilbud
og overslag
gives uden
forbindende

MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Alt i havearbejde, træbeskæring
hækklipning mv. udføres
Reparation og opsætning
af træværk og hegn
Opgravning, nedbrydning,
oprydning, bortkørsel mv.

Mand&bil
Selvkørende arbejdskraft
V/ Claus Oechsler
oechsler2@hotmail.com · tlf 22711138
www.mandogbil.dk

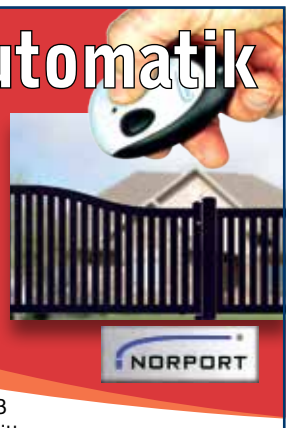
Din Kloakmester
Nyt - Renovering - stort eller småt
Ring til Kim

Kim Schmidt
Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

NORMAN RUDBECK
- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Tyverisikring
- Varmepumpeservice
- Parabol/Antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Energirådgivning

Norman Rudbeck
Tlf. 40 82 49 39 · www.krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed



NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

AUT. INSTALLATØR
HJensen
ELEKTRISKE ARTIKLER
TORVECENTRET • PADBORG
+45 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk

Møbler
Køkken
Bad
Indretning
Forretnings-Inventar
Div. Reparationer
TIL OPSLAGSTAVLEN

JACOB WASSERMANN
Træidé
SNEDKERI
Tlf. 60 18 98 39
mail@traeide.com
Kelstrupgårdvej 5, Holbøl
DK-6340 Kruså
www.Traeide.com

40508661
IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle

DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk
Vi lægger vægt på folks tilfredshed

---

byg garanti
www.byggaranti.dk
Tømrer-, Snedker- og Glarmesterarbejde
PMS
Tlf. 74 67 14 93
Fax 74 67 45 75
Mail pms@p-ma.dk
Padborg Maskinsnedkeri ApS
Tømrer- Snedker & Glarmesterarbejde
Industrivej 4 - 6330 Padborg

---

www.louispoulsen.com
louis poulsen

PH 3/2 Pendel
Højglansforkromet
Design: Poul Henningsen

Aut. el-installatør
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Nørregårdsvej 7 · 2610 Rødovre
Telefon 40 77 80 67
Bindzus A/S
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Egelund 5, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

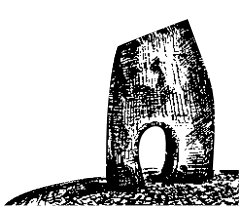
KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Lunddal elteknik
-stærkt strømførende!
www.el-teknik.dk

- ✔ El-installation
- ✔ EDB-installation
- ✔ Belysning
- ✔ Sikringsanlæg
- ✔ Industriservice
- ✔ Tyverialarmer

Tværgade 2-4 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88

Vil du have lokale butikker i morgen, så brug dem i dag



Der var præmier til de bedste traktorringridere. Foto Jimmy Christensen

Hyggelig traktor ringridning i Kliplev

Af Gunnar Hattesen

For 4. år i træk var der lørdag traktor-ringridning ved Forsamlingsgården i Kliplev.

Inden ringridningen kørte deltagerne i kortege gennem Kliplev med pyntede traktorer. Mange kørte i kedeldragt, arbejdstøj og cappy med solskærm.

Da klokken var 14.00 hang ringene, som de skulle. Og så gik det i gang. Traktorerne startede. Med stor koncentration blev der kørt gennem galgen.

Formand for Kliplev Forsamlingsgård, Nis Hye, var godt tilfreds med arrangementet, som emmede af fred og landlig hygge. ▪

Resultater
Traktorer
1. Mike Pelle
2. Helge Jepsen
3. Carsten Christensen
4. Benny Valentin
5. Nis Hye
6. Michael Hye

Havetraktorer
1. Casper Hye
2. Martin Hansen
3. Harry Møller

Der blev kørt koncentreret gennem galgen. Foto Jimmy Christensen

Christa Holm, Kaj Schmidt, Leif Schmidt og vinderen Hans Peter Hansen

Krolf turnering i Felsted

Af Andreas Asmussen

Moselundens Krolf Klub i Felsted har holdt sit årlige klubmesterskab.

Vinder blev Hans Peter Hansen, nr. 2. blev Kaj Schmidt og nr. 3. blev Leif Schmidt.

Christa Holm løb med havelågen. ▪

Nummerplader

Der blev forleden stjålet et sæt nummerplader fra en personbil, der stod parkeret på Samkørselpladsen ved Kliplev. Nummerpladerne lyder FB 50 808. ▪

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

Indbrud

Ved et indbrud onsdag i en villa på Kærvej i Bjerndrup blev der stjålet smykker, kontanter og sølvtøj. Tyvene kom ind i huset ved at bryde en hoveddør op. ▪

iPad

Eskild Johnsen, Bjerndrup, blev den glade vinder af den iPad, som LandboSyd udloddede på Det Sønderjyske Fællesskue i Aabenraa. Han fik overrakt det lille stykke elektronik ved en sammenkomst på LandboSyd i Aabenraa. ▪

Bryllup

Pernille Schrøder Callesen, datter af Lone Schrøder, Kliplev, vies lørdag den 26. september i Aarhus Domkirke til Kenni Hansen, søn af Ute Hansen, Aabenraa, og Kim Wandahl, Aabenraa. ▪

Nedbrydning og Entreprenør
Andreas Nielsen
Sdr. Landevej 20, Kliplev
Tlf. 7468 8628
Mobil 6092 5500
Alt i nedbrydning
www.genbrugstoemmerhandel.dk

Julemarked i Hamborg
Lørdag den 5. december

OPSAMLINGSSTEDER

Kirkepladsen, Sønderborg	kl. 7.45
Nybøl Kirke	kl. 8.00
Broager Kirke	kl. 8.05
Elektrikeren, Egernsund	kl. 8.10
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 8.15
Bageren, Rinkenæs	kl. 8.20
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 8.35
Bov Kirke	kl. 8.40
OK-tanken ved Omfartsvejen i Padborg	kl. 8.50

Efter opsamling kører vi over grænsen og videre mod Hamborg, hvor der er julemarkeder overalt i den indre by.
På den smukkeste plads af dem alle, foran det imponerende historiske rådhus, står de hyggelige salgsboder med sukkerbagere, legetøjsmagere, kunsthåndværkere. Hamburger julemarkedet ved Mönckebergstraße, pragtfuldt og stort med 150 salgsboder, er også en besøgsmagnet.
"Weißer Zauber auf dem Jungfernstieg" fascinerer med dets unikke julebelysning.
Søger man ro og eftertænksomhed, så er julemarkedet ved St. Petri-kirken eller i og uden for Michel – Hamburgs vartegn – det helt rigtige.
Kronen på værket i det julepyntede Hamborg er juleparaden, det festligt lysende optog af julemænd, rensdyr, alfer og meget mere.

Vi er hjemme ved 20-tiden.
Pris kr. 350,-
Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

BOV RINGGADE 8

Centralt beliggende villa
Parcelhus med gåafstand til indkøbsmuligheder, børnehaver og skole. Området byder på en super skøn natur ved skov og kyststrækninger langs Flensborg Fjord. Stor indkørsel med carport, trailerskur, cykelskur samt isoleret værksted med strøm og vand.

Kontant	**1.150.000**	**Sagsnr.** 1025			D
Ejerudgift pr. md.	**1.350**				
Udbetaling	60.000	Bolig m²	121	Grund m²	721
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.670/4.482	Stue/vær	1/3	Opført	1978

FRØSLEV KÅDNERMARKSVEJ 8A

Tofamiliehus i Padborg by
Bolig 1: Entré, børneværelse, stort køkken/alrum, bryggers, viktualierum, badeværelse, værksted. 1. Sal: soveværelse samt værelse. Bolig 2: Entré, soveværelse, køkken/alrum, viktualierum, badeværelse med gulvvarme. Derudover er der en dobbelt carport

Kontant	**650.000**	**Sagsnr.** 7434			E
Ejerudgift pr. md.	**1.812**				
Udbetaling	35.000	Bolig m²	190	Grund m²	910
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.237/2.557	Stue/vær	2/4	Opført	1900

TØRSBØL TØRSBØLGADE 40

Billigere end at bo til leje.
I Tørsbøl by ligger dette hus som er muligt at erhverve til en attraktiv pris. Fra huset er der gåafstand til busstoppestedet og skovområde. Kort afstand til idrætsfriskole, børneunivers samt fritidsaktiviteter i Kværs. Have med udsigt til mark og skov.

Kontant	**395.000**	**Sagsnr.** 1060			G
Ejerudgift pr. md.	**922**				
Udbetaling	25.000	Bolig m²	109	Grund m²	826
Brutto/netto excl. ejerudgift	1.985/1.567	Stue/vær	1/2	Opført	1980

RØNSHOVED FJORDVEJEN 93

Beliggenhed, beliggenhed, beliggenhed!
Villa med panoramaudsigt over Flensborg fjord. Indretning: Entré. Stort og funktionelt køkken. Badeværelse med gulvvarme. Stue med indbygget pejs og store panoramavinduer. 1 sal: Repos. Soveværelse, 2 værelser. Badeværelse. Kælder: 2 kælderrum, vaskerum, fyrrum, samt et værksted. Tilhørende: Garage. Flisebelagt terrasse. Lysthus. Køkkenhave.

Kontant	**2.595.000**				
Ejerudgift pr. md.	**2.895**				
Udbetaling	130.000				
Brutto/netto excl. ejerudgift	12.783/10.110				
Sagsnr. 1114					E
Bolig/kld. m²	141/90	Grund m²	1.044		
		Opført	1955		

RINKENÆS LYSHØJ 22

Dejligt villa med anvendelig kælder på 82 kvm.
Her får du et dejligt hus som er beliggende i et roligt og børnevenligt kvarter i Rinkenæs. Et godt og solidt hus med en anvendelig kælder på 82 kvm. I Rinkenæs finder du skole, børnehave og meget mere.

Kontant	**795.000**	**Sagsnr.** 904			F
Ejerudgift pr. md.	**1.860**				
Udbetaling	40.000	Bolig/kld. m²	142/82	Grund m²	1.090
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.963/3.129	Stue/vær	1/3	Opført	1970

GRÅSTEN BOJSKOVVEJ 9

Liebhaverejendom i naturskønne omgivelser
Indeholder bla.: Køkken-alrum med brændeovn. Større bryggers med adgang til: soveværelse, gildesal og 3 værksteder. Stue med pejs. Stor indhegning med dådyr. Sti med over 50 varianter af frugttræer, nødde- og bærbuske ned til jagthytte.

Kontant	**3.495.000**	**Sagsnr.** 1085			C
Ejerudgift pr. md.	**3.391**				
Udbetaling	175.000	Bolig/kld. m²	384/8	Grund m²	11.982
Brutto/netto excl. ejerudgift	17.157/13.562	Stue/vær	3/5	Opført	1925

GRÅSTEN TREKANTEN 3

Gennemrenoveret rødstensvilla
Indretning: Entré. Stue med brændeovn, samt et godt lysindfald grundet de mange vinduer. Stort HTH køkken. Badeværelse. Stort bryggers med egen udgang. 1 sal: Toilet samt 2 børneværelser og et soveværelse. Til huset: Dobbelt garage og terrasse med adgang til kælderetage. Kælderetage: 3 kælderrum, til evt. opbevaring og værksted.

Kontant	**1.395.000**				
Ejerudgift pr. md.	**1.270**				
Udbetaling	70.000				
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.904/5.454				
Sagsnr. 944					E
Bolig/kld. m²	146/36	Grund m²	952		
Stue/vær	1/3	Opført	1934		

GRÅSTEN DYRKOBBEL 43

Velindrettet ejendom på stille villavej
Indretning: Bryggers fra 2015. Stort og funktionelt køkkenalrum. Særskilt afdeling med 2 store og lyse værelser samt et badeværelse med gulvvarme. Ekstra værelse med indbygget skab. Stuen er opdelt i opholds og spisestue. Ved spisestuen er der et godt lysindfald, fra den store glasterrassedør. Entré. Soveværelse med eget badeværelse.

Kontant	**1.675.000**				
Ejerudgift pr. md.	**2.067**				
Udbetaling	85.000				
Brutto/netto excl. ejerudgift	8.264/6.530				
Sagsnr. 1091					C
Bolig m²	177	Grund m²	985		
Stue/vær	2/4	Opført	1979		

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

Estate®